

# Επίσημη Εφημερίδα L 102

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

51ο έτος  
12 Απριλίου 2008

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 330/2008 της Επιτροπής, της 11ης Απριλίου 2008, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών .....	1
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 331/2008 της Επιτροπής, της 11ης Απριλίου 2008, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 474/2006 για τη σύσταση κοινοτικού καταλόγου αερομεταφορέων οι οποίοι υπόκεινται σε απαγόρευση λειτουργίας εντός της Κοινότητας <sup>(1)</sup> .....	3
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 332/2008 της Επιτροπής, της 11ης Απριλίου 2008, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 297/2003 σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για τη δασμολογική ποσόστωση βοείου κρέατος καταγωγής Χιλής .....	17
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 333/2008 της Επιτροπής, της 11ης Απριλίου 2008, περί καθορισμού των ανώτατων ποσών τα οποία ισχύουν για τις συμπληρωματικές ενισχύσεις που θα χορηγηθούν στην Πορτογαλία στο πλαίσιο της προαιρετικής διαφοροποίησης βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 378/2007 του Συμβουλίου .....	19
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 334/2008 της Επιτροπής, της 11ης Απριλίου 2008, για την κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία .....	20

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

- II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Επιτροπή

2008/297/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2008, για την τροποποίηση της απόφασης 2005/779/ΕΚ σχετικά με μέτρα για την προστασία της υγείας των ζώων έναντι της φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων στην Ιταλία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2008) 1092] <sup>(1)</sup> ..... 22

- III Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

- ★ Απόφαση 2008/298/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 2008, για τροποποίηση της απόφασης 2001/80/ΚΕΠΠΑ για τη σύσταση του Στρατιωτικού Επιτελείου της Ευρωπαϊκής Ένωσης 25
- ★ Κοινή δράση 2008/299/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 2008, για τροποποίηση της κοινής δράσης 2004/551/ΚΕΠΠΑ για τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας ..... 34



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 330/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Απριλίου 2008

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Απριλίου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Απριλίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Jean-Luc DEMARTY  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 11ης Απριλίου 2008, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	JO	74,4
	MA	65,9
	TN	111,3
	TR	98,3
	ZZ	87,5
0707 00 05	EG	178,8
	JO	175,9
	MA	43,7
	TR	133,0
	ZZ	132,9
0709 90 70	MA	91,8
	TR	130,6
	ZZ	111,2
0805 10 20	EG	50,3
	IL	57,7
	MA	53,7
	TN	55,2
	TR	68,0
	US	51,9
	ZZ	56,1
0805 50 10	AR	117,5
	TR	136,6
	ZA	122,8
	ZZ	125,6
0808 10 80	AR	86,0
	BR	88,0
	CL	89,2
	CN	87,0
	MK	46,6
	NZ	117,5
	US	114,8
	UY	76,8
	ZA	77,1
	ZZ	87,0
0808 20 50	AR	81,7
	CL	117,3
	CN	78,4
	UY	89,6
	ZA	98,2
ZZ	93,0	

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 331/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Απριλίου 2008

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 474/2006 για τη σύσταση κοινοτικού καταλόγου αερομεταφορέων οι οποίοι υπόκεινται σε απαγόρευση λειτουργίας εντός της Κοινότητας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2111/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 2005, για τη σύσταση κοινοτικού καταλόγου αερομεταφορέων των οποίων απαγορεύεται η λειτουργία στην Κοινότητα και για την ενημέρωση των επιβατών αεροπορικών μεταφορών σχετικά με την ταυτότητα του πραγματικού αερομεταφορέα, καθώς και για την κατάργηση του άρθρου 9 της οδηγίας 2004/36/ΕΚ<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 474/2006 της Επιτροπής, της 22ας Μαρτίου 2006, περιείχε κοινοτικό κατάλογο των αερομεταφορέων που υπόκεινται σε απαγόρευση λειτουργίας εντός της Κοινότητας, όπως προβλέπεται στο κεφάλαιο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2111/2005<sup>(2)</sup>.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2111/2005, ορισμένα κράτη μέλη διαβίβασαν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή πληροφορίες, χρήσιμες για την επικαιροποίηση του κοινοτικού καταλόγου. Σχετικές πληροφορίες κοινοποίησαν επίσης τρίτες χώρες. Στη βάση αυτή, πρέπει να επικαιροποιηθεί ο κοινοτικός κατάλογος.
- (3) Η Επιτροπή ενημέρωσε όλους τους ενδιαφερόμενους αερομεταφορείς είτε απευθείας είτε, όταν αυτό δεν ήταν εφικτό, μέσω των αρχών που είναι αρμόδιες για τη ρυθμιστική εποπτεία τους, επισημαίνοντας τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τον προβληματισμό που αποτελούν το υπόβαθρο για τη λήψη απόφασης σχετικά με την επιβολή απαγόρευσης λειτουργίας εντός της Κοινότητας στους εν λόγω αερομεταφορείς ή για την τροποποίηση των όρων επιβολής απαγόρευσης λειτουργίας σε αερομεταφορείς που περιλαμβάνονται στον κοινοτικό κατάλογο.

- (4) Η Επιτροπή έδωσε στους ενδιαφερόμενους αερομεταφορείς την ευκαιρία να συμβουλευθούν τα έγγραφα που διαβίβασαν τα κράτη μέλη, να υποβάλουν γραπτές παρατηρήσεις και να προβούν σε προφορική παρουσίαση των θέσεών τους στην Επιτροπή εντός 10 εργάσιμων ημερών, καθώς και στην Επιτροπή για την Ασφάλεια των Αερομεταφορών που έχει συσταθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3922/91 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για την εναρμόνιση τεχνικών κανόνων και διοικητικών διαδικασιών στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας<sup>(3)</sup>.

- (5) Η Επιτροπή, και σε ορισμένες περιπτώσεις ορισμένα κράτη μέλη, συμβουλευθήκαν τις αρχές που είναι αρμόδιες για τη ρυθμιστική εποπτεία των συγκεκριμένων αερομεταφορέων.
- (6) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 474/2006 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

**Αερομεταφορείς αδειοδοτημένοι στην Ουκρανία***Albatross Avia Ltd*

- (7) Η Γαλλία κοινοποίησε στην Επιτροπή ότι επέβαλε αμέσως απαγόρευση όλων των πτήσεων της Albatross Avia Ltd που έχει αδειοδοτηθεί στην Ουκρανία διότι στην πραγματικότητα πρόκειται για την ουκρανική αεροπορική εταιρεία Volare, στην οποία έχει ήδη επιβληθεί απαγόρευση λειτουργίας<sup>(4)</sup>. Η Γαλλία υπέβαλε στην Επιτροπή αίτημα επικαιροποίησης του κοινοτικού καταλόγου σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2111/2005 και με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 473/2006.
- (8) Ο αερομεταφορέας δεν παρείχε αποδεικτικά στοιχεία για να κατευθύνσει τις ανησυχίες που εξέφρασε η Γαλλία.
- (9) Μετά από διαβουλεύσεις με την Επιτροπή και ορισμένα κράτη μέλη, οι αρμόδιες αρχές της Ουκρανίας διαβίβασαν στην Επιτροπή την απόφασή τους να ανακαλέσουν το πιστοποιητικό αερομεταφορέα του εν λόγω αερομεταφορέα. Ως εκ τούτου, βάσει των κοινών κριτηρίων, δεν χρειάζονται περαιτέρω μέτρα για την Albatross Avia Ltd.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 344 της 27.12.2005, σ. 15.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 84 της 23.3.2006, σ. 14. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1400/2007 (ΕΕ L 311 της 29.11.2007, σ. 12).<sup>(3)</sup> ΕΕ L 373 της 31.12.1991, σ. 4. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 79 της 19.3.2008, σ. 1).<sup>(4)</sup> Κανονισμός αριθ. 787/2007 της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2007 (ΕΕ L 175 της 5.7.2007, σ. 10).

- (10) Ωστόσο, η Επιτροπή ανησυχεί διότι οι αρμόδιες αρχές της Ουκρανίας εξέδωσαν πιστοποιητικό αερομεταφορέα σε μια αεροπορική εταιρεία, η οποία ουσιαστικά είναι αερομεταφορέας υποκείμενος ήδη σε απαγόρευση λειτουργίας. Η επανάληψη της κατάστασης αυτής θα μπορούσε να θεωρηθεί ως απόδειξη ότι οι εν λόγω αρχές δεν πληρούν τα κοινά κριτήρια του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2111/2005.

*Ukraine Cargo Airways*

- (11) Υπάρχουν επαληθευμένα αποδεικτικά στοιχεία για σοβαρές ελλείψεις όσον αφορά την ασφάλεια πτήσεων όλων των τύπων αεροσκαφών της Ukraine Cargo Airways, η οποία έχει αδειοδοτηθεί στην Ουκρανία. Οι εν λόγω ελλείψεις διαπιστώθηκαν από την Αυστρία, την Ουγγαρία, τη Γαλλία, τη Γερμανία, την Ιταλία, το Λουξεμβούργο, τη Ρουμανία, την Πολωνία, την Ισπανία και τις Κάτω Χώρες<sup>(1)</sup> κατά τη διάρκεια επιθεωρήσεων διαδρόμου που διενεργήθηκαν στο πλαίσιο του προγράμματος SAFA.
- (12) Η Αυστρία κοινοποίησε στην Επιτροπή ότι εξέδωσε αμέσως απαγόρευση λειτουργίας για το αεροσκάφος τύπου AN-12 της Ukraine Cargo Airways που εκτελεί πτήσεις στην εν λόγω χώρα, με βάση τα κοινά κριτήρια, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2111/2005, και υπέβαλε στην Επιτροπή αίτημα να επικαιροποιήσει τον κοινοτικό κατάλογο σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2111/2005 και με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 473/2006.
- (13) Οι λόγοι επιβολής του μέτρου από την Αυστρία είναι οι εξής: α) επαληθευμένα αποδεικτικά στοιχεία για σοβαρές ελλείψεις όσον αφορά την ασφάλεια εκ μέρους του αερομεταφορέα βάσει εκθέσεων στις οποίες καταδεικνύονται σοβαρές ελλείψεις ασφαλείας ή μόνιμη αδυναμία του αερομεταφορέα να αντιμετωπίσει ελλείψεις, οι οποίες έχουν καταγραφεί σε εκθέσεις επιθεωρήσεων διαδρόμου που πραγματοποιούνται βάσει του προγράμματος SAFA και είχαν γνωστοποιηθεί προηγουμένως στον αερομεταφορέα· β) αδυναμία του αερομεταφορέα να αντιμετωπίσει τις ελλείψεις ασφαλείας πτήσεων, όπως αποδεικνύεται από τα ακατάλληλα και ανεπαρκή διορθωτικά μέτρα που επέβαλε για τις διαπιστωθείσες σοβαρές ελλείψεις ασφαλείας· γ) αδυναμία και απροθυμία των αρχών που είναι υπεύθυνες για την εποπτεία του συγκεκριμένου αερομεταφορέα να αντιμετωπίσουν τις ελλείψεις ασφαλείας, όπως καταδεικνύεται από την έλλειψη συνεργασίας με τις αρμόδιες αρχές της Αυστρίας, οι οποίες διενήργησαν τις επιθεωρήσεις διαδρόμου, ανεπαρκή ικανότητά τους να εφαρμόζουν και να επιβάλλουν τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας πτήσεων.
- (14) Οι ελλείψεις ασφαλείας που διαπιστώθηκαν από την Αυστρία και άλλα κράτη μέλη στα αεροσκάφη τύπου AN-12, AN-26 και IL-76 αφορούν τα ίδια πεδία. Επίσης, οι ελλείψεις αυτές

διαπιστώθηκαν την ίδια υπό εξέταση χρονική περίοδο. Αυτό αποτελεί απόδειξη της συστηματικής φύσης των ελλείψεων.

- (15) Κατά τις διαβουλεύσεις με την Επιτροπή και ορισμένα κράτη μέλη, η Ukraine Cargo Airways υπέβαλε σχέδιο διορθωτικών μέτρων, με το οποίο σύμφωνα με τον αερομεταφορέα αντιμετωπίζονται όλες οι ελλείψεις ασφαλείας στο πεδίο της συντήρησης, της μηχανολογίας και των πτητικών δραστηριοτήτων που διαπιστώθηκαν και στους τρεις τύπους αεροσκαφών, με τα οποία ο αερομεταφορέας εκτελεί πτήσεις στην Κοινότητα. Ωστόσο, κατά τις διαβουλεύσεις ο αερομεταφορέας δεν ήταν σε θέση να αποδείξει ότι τα διορθωτικά μέτρα που πρότεινε ήταν τα κατάλληλα. Συγκεκριμένα, ο αερομεταφορέας δεν ήταν σε θέση να αποδείξει ότι τα διορθωτικά μέτρα που πρότεινε όσον αφορά την επιχειρησιακή πειθαρχία και δεν μπόρεσε να εξηγήσει γιατί τα αεροσκάφη που χρησιμοποιεί στις πτήσεις του στην Κοινότητα εξακολουθούν να παρουσιάζουν στις επιθεωρήσεις τις ίδιες ελλείψεις με εκείνες που οδήγησαν στην επιβολή απαγόρευσης λειτουργίας από την Αυστρία, παρά το γεγονός ότι το σχέδιο μέτρων που είχε προτείνει έχει ήδη ολοκληρωθεί όπως φαίνεται για όλες τις πτητικές δραστηριότητες όλων των τύπων αεροσκαφών που χρησιμοποιεί ο αερομεταφορέας.
- (16) Κατά τις διαβουλεύσεις, οι αρμόδιες αρχές της Ουκρανίας διαβίβασαν πληροφορίες σχετικά με την απόφασή τους να περιορίσουν το πιστοποιητικό αερομεταφορέα της αεροπορικής εταιρείας αφαιρώντας από αυτό τα αεροσκάφη AN-12 με σήματα νηολόγησης UR-UCC, UR-UDD και UR-UCN με τα οποία η Ukraine Cargo Airways εκτελούσε πτήσεις στην Αυστρία και άλλα κράτη μέλη, και απαγορεύοντας την απογείωσή τους, καθώς και απαγορεύοντας τη χρήση των αεροσκαφών IL-76 με σήματα νηολόγησης UR-UCA, UR-UCC, UR-UCD, UR-UCH, UR-UCO, UR-UCQ, UR-UCT, UR-UCU, UR-UCW και UR-UCX έως τις 19 Νοεμβρίου 2008. Ο αερομεταφορέας εκτελούσε πτήσεις με ορισμένα από αυτά τα αεροσκάφη (UR-UCA, UR-UCO και UR-UCU) στην Κοινότητα. Επίσης, οι εν λόγω αρχές βεβαίωσαν ότι είχαν εγκρίνει το σχέδιο διορθωτικών μέτρων του αερομεταφορέα και δεσμεύθηκαν να αν ελέγξουν την εφαρμογή του από την Ukraine Cargo Airways πριν της επιτρέψουν να επαναλάβει τις πτήσεις με τα αεροσκάφη AN-12 στην Κοινότητα.
- (17) Η Επιτροπή έλαβε γνώση των μέτρων που υιοθέτησαν οι αρμόδιες αρχές της Ουκρανίας για τα αεροσκάφη AN-12 και IL-76. Κρίνει όμως ότι η εφαρμογή των διορθωτικών μέτρων δεν συνέβαλε στην αντιμετώπιση της συστηματικής φύσης των ελλείψεων που διαπιστώθηκαν, οι οποίες αφορούν όλους τους τύπους αεροσκαφών που χρησιμοποιεί έως τώρα ο αερομεταφορέας για τις πτήσεις του στην Κοινότητα. Επίσης, η Επιτροπή κρίνει ότι τα αποτελέσματα των επιθεωρήσεων διαδρόμου<sup>(2)</sup>, οι οποίες πραγματοποιήθηκαν σε αεροσκάφη τύπου AN-26 μετά τις διαβουλεύσεις με τον αερομεταφορέα και τις αρμόδιες αρχές και μετά την έναρξη εφαρμογής των διορθωτικών μέτρων υπό την εποπτεία των εν λόγω αρχών, δείχνουν ότι τα μέτρα αυτά δεν επιλύουν κατάλληλα τις επαληθευμένες ελλείψεις ασφαλείας πτήσεων στα αεροσκάφη αυτού του τύπου ή σε αεροσκάφη οποιουδήποτε άλλου τύπου που χρησιμοποιεί ο αερομεταφορέας για τις πτήσεις του στην Κοινότητα.

(<sup>1</sup>) Εκθέσεις SAFA: ACG-2007-36, ACG-2007-43, ACG-2007-56, ACG-2007-150, ACG-2007-205, ACG-2008-42, DGCAITR-2007-374, LBA/D-2008-95, LBA/D-2008-117, LBA/D-2008-121, CAO-2007-57, LBA/D-2007-292, MOTLUX-2008-2, CAALAT-2007-14, DGAC-E-2006-801, LBA/D-2007-29, LBA/D-2008-114, LBA/D-2008-120, CAA/NL-2007-137, ENAC-IT-2006-389, LBA/D-2006-684, RCAARO-2006-46, RCAARO-2007-118, ENAC-IT-2007-322, ENAC-IT-2007-432, RCAARO-2006-38, RCAARO-2007-58.

(<sup>2</sup>) LBA/D-2008-117, LBA/D-2008-121, MOTLUX-2008-2, BUL-2008-3, LBA/D-2008-114, LBA/D-2008-120.



- (18) Ο αερομεταφορέας υπέβαλε την 1η Απριλίου 2008 τεκμηρίωση, η οποία περιέχει αναθεωρημένο σχέδιο διορθωτικών μέτρων, στο οποίο αντικατοπτρίζονται οι αλλαγές που είχαν ζητήσει οι αρμόδιες αρχές της Ουκρανίας μετά τον έλεγχο της εταιρείας. Ο αερομεταφορέας είχε επίσης την ευκαιρία να κάνει παρουσίαση στην Επιτροπή και στην Επιτροπή για την Ασφάλεια των Αερομεταφορών στις 2 Απριλίου· δεν ήταν πάντως σε θέση να αποδείξει την καταλληλότητα των προτεινόμενων αναθεωρημένων μέτρων όσον αφορά την επιχειρησιακή πειθαρχία και δεν μπόρεσε να εξηγήσει πώς με τα μέτρα αυτά θα επιλυθούν σε μόνιμη βάση όλα τα προβλήματα ασφάλειας που είχαν διαπιστωθεί στο παρελθόν. Η τεκμηρίωση αυτή πρέπει να εξετασθεί περαιτέρω για να επιβεβαιωθεί εάν αντιμετωπίστηκαν ορθά οι ελλείψεις που είχαν διαπιστωθεί.
- (19) Μέχρι να ολοκληρωθεί η εξέταση και ελλείψει διορθωτικών μέτρων, ικανών για την άμεση αντιμετώπιση της συστηματικής φύσης των ελλείψεων, η Επιτροπή κρίνει ότι πρέπει να επιτραπεί στον αερομεταφορέα να εκτελεί πτήσεις στην Κοινότητα μέχρι να επαληθευθεί ότι έχουν τεθεί σε εφαρμογή κατάλληλα μέτρα προκειμένου να εξασφαλισθεί συμμόρφωση με τα σχετικά πρότυπα ασφάλειας πτήσεων κάθε αεροσκάφους που χρησιμοποιεί η Ukraine Cargo Airways.
- (20) Με βάση τα κοινά κριτήρια που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2111/2005, κρίνεται ότι η Ukraine Cargo Airways δεν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφάλειας πτήσεων. Πρέπει να απαγορευθεί το σύνολο των πτήσεων του αερομεταφορέα και, ως εκ τούτου, ο αερομεταφορέας να περιληφθεί στο παράρτημα Α.
- Συνολική εποπτεία της ασφάλειας πτήσεων**
- (21) Η Επιτροπή κρίνει ότι συνολικά η άσκηση της εποπτείας ασφάλειας πτήσεων και ιδιαίτερα η εφαρμογή και η επιβολή των σχετικών προτύπων ασφάλειας πτήσεων από τις αρμόδιες αρχές της Ουκρανίας πρέπει να ενισχυθεί ώστε να εξασφαλιστεί ότι ο αερομεταφορέας που είναι υπό το ρυθμιστικό τους έλεγχο θα λάβει βιώσιμα διορθωτικά μέτρα. Οι αρμόδιες αρχές της Ουκρανίας πρέπει να αντιμετωπίσουν επείγοντως τον αυξανόμενο αριθμό αερομεταφορέων που υπόκεινται σε έκτακτα μέτρα από κράτη μέλη και περιλαμβάνονται έτσι στο παράρτημα Α. Συνεπώς, οι εν λόγω αρχές καλούνται να υποβάλουν σχέδιο μέτρων για να βελτιώσουν την άσκηση εποπτείας της ασφάλειας πτήσεων των αερομεταφορέων που είναι υπό τον ρυθμιστικό έλεγχό τους και των αεροσκαφών που είναι νηολογημένα στην Ουκρανία και χρησιμοποιούνται στις πτήσεις στην Κοινότητα. Η Επιτροπή θα παρακολουθεί στενά την εφαρμογή των μέτρων αυτών, καθώς και εκείνων που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 15 και 18, προκειμένου να υποβληθεί σχέδιο κατάλληλων μέτρων στην επόμενη συνεδρίαση της Επιτροπής για την Ασφάλεια των Αερομεταφορών.
- Cubana de Aviación SA*
- (22) Υπάρχουν επαληθευμένα αποδεικτικά στοιχεία για μη συμμόρφωση της εταιρείας Cubana de Aviación με τα ειδικά πρότυπα ασφαλείας που έχουν θεσπισθεί από τη σύμβαση του Σικάγου. Οι εν λόγω ελλείψεις εντοπίστηκαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά τη διάρκεια επιθεωρήσεων διαδρόμου που διενεργήθηκαν στο πλαίσιο του προγράμματος SAFA (1).
- (23) Το Ηνωμένο Βασίλειο κοινοποίησε στην Επιτροπή ότι επέβαλε αμέσως απαγόρευση λειτουργίας για τα αεροσκάφη τύπου Ilushin IL-62 με αριθμούς νηολόγησης CU-T1283 και CU-T1284 της Cubana de Aviación, σύμφωνα με τα κοινά κριτήρια, με βάση το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2111/2005. Τα αεροσκάφη αυτά δεν διαθέτουν προς το παρόν το σύστημα EGPWS – Ενισχυμένο σύστημα προειδοποίησης προσέγγισης εδάφους, το οποίο είναι αναγκαίο για τις πτήσεις εντός της Κοινότητας σύμφωνα με το παράρτημα 6 της σύμβασης του Σικάγου.
- (24) Μετά από διαβουλεύσεις με την Επιτροπή και ορισμένα κράτη μέλη, οι αρμόδιες αρχές της Δημοκρατίας της Κούβας αποφάσισαν να περιορίσουν το πιστοποιητικό αερομεταφορέα της Cubana de Aviación προκειμένου να αποκλεισθούν τα αεροσκάφη IL-62 από τις πτήσεις του αερομεταφορέα στην Κοινότητα μέχρι να εξοπλισθούν με το σύστημα EGPWS. Επίσης, οι εν λόγω αρχές ανέλαβαν να εξασφαλίσουν ότι το σύστημα EGPWS θα έχει τοποθετηθεί σε όλα τα αεροσκάφη του αερομεταφορέα που εκτελούν πτήσεις προς την Κοινότητα έως τις 15 Ιουνίου 2008. Τέλος, οι αρμόδιες αρχές της Δημοκρατίας της Κούβας δεσμεύθηκαν να επαληθεύσουν αν όλες τις διαπιστωθείσες ελλείψεις στην ασφάλεια πτήσεων, καθώς και την τοποθέτηση του συστήματος EGPWS, έχουν αντιμετωπισθεί από την Cubana de Aviación έως την καθορισμένη ημερομηνία και να διαβιβάσουν τα σχετικά αποτελέσματα στην Επιτροπή πριν αρχίσει την επανάλυση των πτήσεων ο συγκεκριμένος αερομεταφορέας με αεροσκάφη τύπου IL-62 στην Κοινότητα.
- (25) Με βάση τα κοινά κριτήρια που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2111/2005 και ενόψει των μέτρων που έλαβαν οι αρμόδιες αρχές της Δημοκρατίας της Κούβας, εκτιμάται ότι δεν χρειάζονται περαιτέρω μέτρα. Η Επιτροπή θα αναφέρει στα κράτη μέλη σχετικά με την εφαρμογή των διορθωτικών μέτρων στην επόμενη συνεδρίαση της Επιτροπής Ασφάλειας των Αερομεταφορών. Ωστόσο, εάν τα μέτρα δεν κριθούν ικανοποιητικά, η Επιτροπή θα υποβάλει σχέδιο κατάλληλων μέτρων στην επιτροπή.
- Islands Development Company*
- (26) Υπάρχουν επαληθευμένα αποδεικτικά στοιχεία ότι το αεροσκάφος τύπου Beech 1900 με σήμα νηολόγησης S7-IDC του αερομεταφορέα Islands Development Company που έχει αδειοδοτηθεί στις Σεϋθέλλες δεν διαθέτει σύστημα EGPWS – Ενισχυμένο σύστημα προειδοποίησης προσέγγισης εδάφους, σύστημα αναγκαίο για τις πτήσεις στην Κοινότητα σύμφωνα με το παράρτημα 6 της σύμβασης του Σικάγου. Επιπλέον, τα πιστοποιημένα έγγραφα που ορίζει η σύμβαση του Σικάγου ότι πρέπει να βρισκονται εντός του αεροσκάφους δεν ήταν δυνατόν να επιδειχθούν. Οι εν λόγω ελλείψεις εντοπίστηκαν από τη Γαλλία, κατά τη διάρκεια επιθεωρήσεων διαδρόμου που διενεργήθηκαν στο πλαίσιο του προγράμματος SAFA (2).

(1) CAA-UK-2008-8.

(2) DGAC/F-2008-152.

- (27) Η Γαλλία κοινοποίησε στην Επιτροπή ότι εξέδωσε αμέσως απαγόρευση λειτουργίας για το προαναφερόμενο αεροσκάφος του αερομεταφορέα αυτού λαμβάνοντας με βάση τα κοινά κριτήρια, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2111/2005, και υπέβαλε στην Επιτροπή αίτημα να επικαιροποιήσει τον κοινοτικό κατάλογο σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2111/2005, όπως περιγράφεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 473/2006.
- (28) Με επιστολή της στις 11 Μαρτίου 2008, η υπηρεσία πολιτικής αεροπορίας των Σεϋχέλλων επιβεβαίωσε ότι ο αερομεταφορέας Island Development Company που έχει αδειοδοτηθεί στις Σεϋχέλλες έλαβε μέτρα ώστε να τοποθετηθεί το σύστημα EGPWS στο αεροσκάφος Beech 1900D με σήμα νηολόγησης S7-IDC. Το σύστημα EGPWS παραγγέλθηκε και τοποθετήθηκε στις 26 Μαρτίου 2008. Πιστοποιημένη πληροφόρηση της τοποθέτησης αυτής έδωσε ο αερομεταφορέας κατά τη συνεδρίαση με την Επιτροπή στις 31 Μαρτίου. Επίσης, οι αρμόδιες αρχές των Σεϋχέλλων επιβεβαίωσαν ότι από τις 27 Φεβρουαρίου 2008 βρίσκονται εντός του αεροσκάφους πιστοποιημένα αντίτυπα των καθορισμένων εγγράφων.
- (29) Βάσει των κοινών κριτηρίων, εκτιμάται ότι η Islands Development Company έλαβε όλα τα απαραίτητα μέτρα για να συμμορφωθεί προς τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας και, ως εκ τούτου, δεν πρέπει να αναγράφεται από παράρτημα Α.
- Hewa Bora Airways*
- (30) Η Hewa Bora Airways δεν εκτελεί πλέον πτήσεις στην Κοινότητα βάσει επίβλεψης από το Βέλγιο του αεροσκάφους της τύπου Boeing B767-266ER, αριθ. κατασκευής 23 178 και με σήμα νηολόγησης 9Q-CJD, το οποίο είχε περιληφθεί στο παράρτημα Β. Καθώς δεν υπάρχουν πλέον εγγυήσεις για προσωρινό καθεστώς επιθεωρήσεων διαδρόμου και επιτήρησης του αεροσκάφους αυτού, πρέπει να απαγορευθούν οι πτήσεις με το αεροσκάφος αυτό.
- (31) Κατά συνέπεια, στον αερομεταφορέα πρέπει να επιβληθεί απαγόρευση όλων των δραστηριοτήτων του και, ως εκ τούτου, να περιληφθεί ο αερομεταφορέας στο παράρτημα Α αντί στο παράρτημα Β.
- TAAG Angola Airlines*
- (32) Μετά από πρόσκληση των αρμοδίων αρχών της Αγκόλα και του αερομεταφορέα TAAG Angola Airlines, ομάδα εμπειρογνομόνων της Επιτροπής και των κρατών μελών διεξήγαγε διερευνητική αποστολή στην Αγκόλα από τις 18 έως τις 22 Φεβρουαρίου 2008. Κατά τη διάρκεια της αποστολής ο αερομεταφορέας υπέβαλε αναθεωρημένο σχέδιο διορθωτικών και προληπτικών μέτρων, με σκοπό την αποκατάσταση της συμμόρφωσης με τα πρότυπα της ΔΟΠΑ. Από την έκθεση της ομάδας συνάγεται ότι η TAAG Angola Airlines έχει σημειώσει καλή πρόοδο στην εφαρμογή του σχεδίου μέτρων του, συνολικά, διότι άνω του πενήντα τοις εκατό των μέτρων κρίνεται ότι έχουν ολοκληρωθεί. Συγκεκριμένα, οι ελλείψεις που αφορούσαν τις αεροπορικές και τις επίγειες δραστηριότητες έχουν αντιμετωπισθεί σε μεγάλο βαθμό. Ο αερομεταφορέας κλήθηκε να συνεχίσει τις προσπάθειές του ούτως ώστε να ολοκληρωθεί τελείως το σχέδιο μέτρων του. Επιπλέον, η ομάδα επισήμανε ότι ο αερομεταφορέας ολοκλήρωσε το πρώτο στάδιο για πλήρη νέα πιστοποίησή του από τις αρμόδιες αρχές της Αγκόλα.
- (33) Η ομάδα σημείωσε ότι εξακολουθούν να υπάρχουν σημαντικές ελλείψεις στα πεδία της πτητικής ικανότητας και της συντήρησης, οι οποίες είχαν αναφερθεί στην TAAG Angola Airlines και τις αρμόδιες αρχές και πρέπει να αντιμετωπισθούν κατάλληλα πριν την τροποποίηση της απαγόρευσης λειτουργίας που έχει επιβληθεί στον αερομεταφορέα.
- (34) Η ομάδα αξιολόγησε επίσης το σχέδιο διορθωτικών μέτρων που πρότειναν οι αρμόδιες αρχές της Αγκόλα (INAVIC) με σκοπό να βελτιωθεί η άσκηση εποπτείας της ασφαλείας πτήσεων της TAAG Angola Airlines και σε άλλους αερομεταφορείς υπό τον ρυθμιστικό έλεγχό τους. Προς το σκοπό αυτό, η ομάδα αξιολόγησε επίσης τον βαθμό συμμόρφωσης της INAVIC με τα ισχύοντα πρότυπα της ΔΟΠΑ με βάση τα αποτελέσματα του ελέγχου της ICAO USOAP που πραγματοποιήθηκε τον Νοέμβριο του 2007. Στην έκθεση της ομάδας αναφέρεται ότι στις 16 Ιανουαρίου 2008 δημοσιεύθηκε νέα πράξη περί πολιτικής αεροπορίας και ότι η INAVIC σημειώνει πρόοδο στη δημιουργία ανεξάρτητης και καλά διαρθρωμένης αρχής πολιτικής αεροπορίας. Ωστόσο, η ομάδα επισήμανε ότι οι νέες διατάξεις της πράξης περί πολιτικής αεροπορίας και οι σχετικοί ειδικοί κανονισμοί λειτουργίας δεν εφαρμόζονται ακόμη και ότι προς το παρόν όλοι οι αερομεταφορείς της Αγκόλα διαθέτουν πιστοποιητικά αερομεταφορέα, τα οποία δεν είναι σύμφωνα με το παράρτημα 6 της σύμβασης του Σικάγου. Η INAVIC κλήθηκε να συνεχίσει την αναδιάρθρωση της οργάνωσής της, να επιτελέσει όσο το δυνατόν πιο σύντομα πρόοδο στην υποδομή της, καθώς και να προχωρήσει στον καθορισμό της διαδικασίας νέας πιστοποίησης ώστε να αποδείξει τη συμμόρφωσή της με τους κανονισμούς της Αγκόλα και τα ισχύοντα πρότυπα της ΔΟΠΑ, και να αναφέρει τα αποτελέσματα σε εύλογο χρόνο στην Επιτροπή.
- (35) Η Επιτροπή αναγνωρίζει τις προσπάθειες της TAAG Angola Airlines και της INAVIC για να επιτύχουν όλα τα απαιτούμενα μέτρα προκειμένου να συμμορφωθούν με τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας πτήσεων. Ωστόσο, η Επιτροπή κρίνει ότι η απόφαση διαγραφής της TAAG Angola Airlines από τον κοινοτικό κατάλογο είναι, προς το παρόν, πρόωμη διότι υφίστανται ακόμη σοβαρές ελλείψεις στην ασφαλεία πτήσεων που πρέπει να αντιμετωπισθούν από τον αερομεταφορέα και τις αρμόδιες αρχές. Επιπλέον, βρίσκεται ακόμη σε εξέλιξη η διαδικασία νέας πιστοποίησης της TAAG Angola Airlines, όπως και των υπολοίπων αερομεταφορέων, από τις αρμόδιες αρχές. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι, για την ολοκλήρωση της διαδικασίας νέας πιστοποίησης εντός της προθεσμίας που έχουν καθορίσει οι αρμόδιες αρχές της Αγκόλα, θα χρειασθεί να αυξήσουν σημαντικά τους οικονομικούς πόρους και το ανθρώπινο δυναμικό τους.



(36) Η Επιτροπή κρίνει ότι η συμμόρφωση των αρμοδίων αρχών της Αγκόλα με τα υποχρεωτικά πρότυπα και τις συνιστώμενες πρακτικές της ΔΟΠΑ και ιδιαίτερα η άσκηση εποπτείας εξαρτάται επίσης από τα οικονομικά μέσα που διαθέτουν οι εν λόγω αρχές. Η Επιτροπή περιμένει σε εύλογο χρόνο τις εκθέσεις προόδου από την TAAG Angola Airlines και την INAVIC.

#### Mahan Air

(37) Η Επιτροπή και ορισμένα κράτη μέλη πραγματοποίησαν διαβουλεύσεις στις 14 Δεκεμβρίου 2007 και στις 12 Μαρτίου 2008 με την Mahan Air και τις αρμόδιες αρχές της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν σχετικά με την επαλήθευση της προοδευτικής εφαρμογής των διορθωτικών μέτρων του αερομεταφορέα από τις εν λόγω αρχές. Συγκεκριμένα, κατά τις διαβουλεύσεις της 14ης Δεκεμβρίου 2007, η Επιτροπή ζήτησε να της υποβληθούν έως τα τέλη του Φεβρουαρίου 2008 όλα τα έγγραφα σχετικά με την πρόοδο εφαρμογής των διορθωτικών μέτρων από την Mahan Air.

(38) Κατά τις διαβουλεύσεις της 12ης Μαρτίου 2008, οι αρμόδιες αρχές της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν δήλωσαν ότι επιδωρήσαν την Mahan Air και ότι προς ικανοποίησή τους αντιμετωπίστηκαν όλες οι ελλείψεις στην ασφάλεια πτήσεων. Ωστόσο, δεν διαβίβασαν τεκμηρίωση ούτε ο αερομεταφορέας ούτε οι αρμόδιες αρχές για την απόδειξη εφαρμογής των διορθωτικών μέτρων ώστε να αποδείξουν ότι τα μέτρα αυτά ήταν τα κατάλληλα για να εξασφαλισθεί αποτελεσματική συμμόρφωση προς το σχέδιο διορθωτικών μέτρων που είχαν υποβάλει τον Σεπτέμβριο και τον Νοέμβριο του 2007.

(39) Οι αρμόδιες αρχές της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν υπέβαλαν στην Επιτροπή στις 26 Μαρτίου 2008 τεκμηρίωση λεπτομερούς έκθεσης προόδου και υλικό για την εφαρμογή των διορθωτικών μέτρων από την Mahan Air μετά από έλεγχο της εταιρείας. Η Επιτροπή προτίθεται να ελέγξει την τεκμηρίωση που της υποβλήθηκε για να επαληθεύσει εάν αντιμετωπίστηκαν κατάλληλα οι ελλείψεις ασφαλείας.

(40) Μέχρι την ολοκλήρωση του ελέγχου αυτού, η Επιτροπή κρίνει ότι δεν υπάρχουν προς το παρόν επαρκή στοιχεία που αποδεικνύουν ό τι ο αερομεταφορέας έχει ολοκληρώσει τα διορθωτικά μέτρα για να εξαλείψει τις ελλείψεις που οδήγησαν την αναγραφή του στον κοινοτικό κατάλογο.

(41) Βάσει των κοινών κριτηρίων, εκτιμάται ότι, προς το παρόν, δεν έχει επαληθευθεί ότι η Mahan Air δεν έχει λάβει όλα τα απαιτούμενα μέτρα για να συμμορφωθεί προς τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας και άρα δεν πρέπει να διαγραφεί από το παράρτημα Α. Η Επιτροπή θα συνεχίσει να συνεργάζεται με τις αρμόδιες αρχές της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν προκειμένου να παρακολουθεί την εφαρμογή των διορθωτικών μέτρων από την Mahan Airlines και να εξασφαλισθεί ότι τα εν λόγω μέτρα παρέχουν βιώσιμες λύσεις μακροπρόθεσμα. Προς το σκοπό αυτό, προτίθεται να πραγματοποιήσει επίσκεψη τους προσεχείς μήνες.

#### Αερομεταφορείς της Ρωσικής Ομοσπονδίας

(42) Όπως αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1400/2007, με βάση απόφαση των αρμοδίων αρχών της Ρωσικής Ομοσπονδίας της 26ης Νοεμβρίου 2007, επιτρέπεται σε ορισμένους αερομεταφορείς που έχουν αδειοδοτηθεί από τις εν λόγω αρχές να εκτελούν πτήσεις στην Κοινότητα μόνον με συγκεκριμένο εξοπλισμό. Οι αντίστοιχοι αερομεταφορείς και τα αεροσκάφη είναι: Krasnoyarsk Airlines: αεροσκάφη B-737 (EI-DNH/DNS/DNT/CBQ/CLZ/CLW), B-757 (EI-DUA/DUD/DUC/DUE), B-767 (EI-DMP/DMH), Tupolev Tu-214 (RA-65508), Tu-154M (RA-85720)· Ural Airlines: Αεροσκάφη Airbus A-320 (VP-BQY/BQZ), Tu-154M (RA-85807/85814/85833/85844)· Gazpromavia: αεροσκάφη Falcon-900 (RA-09000/09001/09006/09008)· Atlant-Soyuz: αεροσκάφη B-737 (VP-BBL/BBM), Tu-154M (RA-85709/85740/85833/85844)· UTair: αεροσκάφη ATR-42 (VP-BCB/BCF/BP/BPK), Gulfstream IV (RA-10201/10202), Tu-154M (RA-85805/85808)· Kavminvodyavia: αεροσκάφη Tu-204 (RA-64022/64016), Tu-154M (RA-85715/85826/85746)· Kuban Airlines: αεροσκάφη Yak-42 (RA-42386/42367/42375)· Air Company Yakutia: αεροσκάφη Tu-154M (RA-85700/85794) και B-757-200 (VP-BFI)· Airlines 400: αεροσκάφη Tu-204 (RA-64018/64020). Επίσης, σύμφωνα με την απόφαση αυτή, απαγορεύεται σε ορισμένους αερομεταφορείς να εκτελούν πτήσεις στην Κοινότητα με συγκεκριμένα αεροσκάφη· οι αντίστοιχοι αερομεταφορείς και τα αεροσκάφη είναι: Orenburg Airlines: αεροσκάφη Tu-154 (RA-85768) και B-737-400 (VP-BGQ)· Air Company Tatarstan: αεροσκάφη Tu-154 (RA 85101 και RA-85109)· Air Company Sibir: αεροσκάφη B-737-400 (VP-BTA)· και Rossija: αεροσκάφη Tu-154 (RA -85753 και RA-85835).

(43) Οι αρμόδιες αρχές της Ρωσικής Ομοσπονδίας πληροφόρησαν στις 26 Μαρτίου 2008 την Επιτροπή ότι επρόκειτο να αλλάξουν την απόφαση που είχαν λάβει στις 26 Νοεμβρίου 2007 σχετικά με τους περιορισμούς λειτουργίας που είχαν επιβάλει σε ορισμένους αερομεταφορείς αδειοδοτημένους στη Ρωσική Ομοσπονδία προκειμένου να άρουν όλους τους προηγούμενους περιορισμούς λειτουργίας από τις 25 Απριλίου 2008.

(44) Η Επιτροπή κάλεσε τις αρμόδιες αρχές της Ρωσικής Ομοσπονδίας στις 27 Μαρτίου να υποβάλουν σε αυτήν καθώς και στην επιτροπή ασφάλειας των αερομεταφορών αξιόπιστα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τη βελτίωση του εσωτερικού συστήματος παρακολούθησης των ενδιαφερόμενων αερομεταφορέων όσον αφορά την ασφάλεια των πτήσεών τους, η οποία τις οδήγησε να εξετάσουν το ενδεχόμενο να λάβουν απόφαση άρσης των περιορισμών λειτουργίας για τους αντίστοιχους αερομεταφορείς. Οι αρμόδιες αρχές ανέλαβαν να διαβιβάσουν τις πληροφορίες αυτές το αργότερο έως τις 9 Απριλίου 2008, και, μαζί με κάθε ενδιαφερόμενο αερομεταφορέα, να παρουσιάσουν στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη την κατάσταση ασφαλείας αυτών των αερομεταφορέων πριν την έναρξη ισχύος της απόφασής τους. Επειδή οι πληροφορίες θα διαβιβάσθουν στην Επιτροπή αργότερα, οι αρμόδιες αρχές της Ρωσικής Ομοσπονδίας δεσμεύθηκαν στις 2 Απριλίου 2008 στην επιτροπή ασφαλείας των αερομεταφορών να αναβάλουν την έναρξη ισχύος της απόφασής τους σε συμφωνία με την Επιτροπή.

- (45) Η Επιτροπή σημειώνει την επικείμενη απόφαση των αρμοδίων αρχών της Ρωσικής Ομοσπονδίας και προτίθεται να ελέγξει το υλικό, το οποίο δεσμεύθηκαν να διαβιβάσουν οι εν λόγω αρχές με βάση τα σχέδια διορθωτικών μέτρων που είχαν υποβάλει οι ενδιαφερόμενοι αερομεταφορείς στην Επιτροπή. Η Επιτροπή θα συντονίσει με τις αρμόδιες αρχές της Ρωσικής Ομοσπονδίας τα αποτελέσματα της εξέτασής της πριν την έναρξη ισχύος της απόφασης που προαναφέρθηκε.
- (46) Εντωμεταξύ, παραμένουν σε ισχύ οι διατάξεις της απόφασης των αρμοδίων αρχών της Ρωσικής Ομοσπονδίας της 26ης Νοεμβρίου 2007· έτσι, οι πτήσεις των αερομεταφορέων που προαναφέρθηκαν στην Κοινότητα θα πραγματοποιούνται μόνον υπό τους όρους και τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στην απόφαση αυτή και αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 34 έως 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1400/2007.
- (47) Η Επιτροπή θα παρακολουθεί τις επιδόσεις των ανωτέρω αερομεταφορέων και θα εξετάσει την κατάστασή τους ως προς την ασφάλεια με βάση τα αποτελέσματα της διαδικασίας που προαναφέρθηκε για τη λήψη, εν ανάγκη, κατάλληλων μέτρων με σκοπό να εξασφαλισθεί ότι τηρούνται στην Κοινότητα όλα τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας, λαμβανομένων υπόψη των διατάξεων του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2111/2005.

#### Αερομεταφορές της Δημοκρατίας της Κιργισίας

- (48) Οι αρχές της Δημοκρατίας της Κιργισίας παρείχαν στην Επιτροπή αποδεικτικά στοιχεία για την ανάκληση του πιστοποιητικού αερομεταφοράς από την Galaxy Air για λόγους ασφαλείας πτήσεων. Καθώς ο εν λόγω αερομεταφορέας, ο οποίος έχει λάβει πιστοποίηση στη Δημοκρατία της Κιργισίας, έπαυσε τις δραστηριότητές του, πρέπει να διαγραφεί από το παράρτημα Α.

#### Αερομεταφορές της Ισημερινής Γουινέας

- (49) Η Επιτροπή έλαβε πληροφορίες ότι ο αερομεταφορέας Ceiba Intercontinental εκτελεί εμπορικές πτήσεις με πιστοποιητικό αερομεταφοράς που έχει εκδοθεί από τις αρμόδιες αρχές της Ισημερινής Γουινέας και ζήτησε από τις εν λόγω αρχές να υποβάλουν όλες τις σχετικές πληροφορίες για τη συγκεκριμένη εταιρεία. Οι αρμόδιες αρχές της Ισημερινής Γουινέας δεν έχουν απαντήσει στο αίτημα της Επιτροπής.
- (50) Βάσει των κοινών κριτηρίων του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2111/2005, ο αερομεταφορέας Ceiba Intercontinental πρέπει να υπόκειται σε απαγόρευση λειτουργίας και να περιληφθεί επομένως στο παράρτημα Α.
- (51) Ο αερομεταφορέας Cronos Airlines που έχει αδειοδοτηθεί από την Ισημερινή Γουινέα υπέβαλε τεκμηρίωση με την οποία ζητεί από την Επιτροπή να διαγραφεί από το παράρτημα Α δηλώνοντας ότι το αεροσκάφος εκτελεί πτήσεις με πλήρη μίσθωση σε βάση «ACMI» (αεροσκάφος, πλήρωμα,

συντήρηση, ασφάλιση) από αερομεταφορέα αδειοδοτημένο στη Δημοκρατία της Νοτίου Αφρικής.

- (52) Η Επιτροπή κρίνει ότι τα στοιχεία που υπέβαλε η Cronos Airlines δεν δικαιολογούν τη διαγραφή του από το παράρτημα Α. Ωστόσο, επιτρέπεται σε όλους τους αερομεταφορείς που έχουν περιληφθεί στο παράρτημα Α να ασκούν δικαιώματα μεταφοράς με τη χρήση πλήρους μίσθωσης αεροσκάφους από αερομεταφορείς, οι οποίοι δεν υπόκεινται σε απαγόρευση λειτουργίας, με την προϋπόθεση ότι συμμορφώνονται προς τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας πτήσεων.

#### Αερομεταφορές της Σουαζιλάνδης

- (53) Οι αρμόδιες αρχές της Σουαζιλάνδης ζήτησαν να διαγραφούν οι αερομεταφορείς Royal Swazi Airways Corporation και Scan Air Charter από το παράρτημα Α, διότι οι εν λόγω αεροπορικές εταιρίες δεν έχουν στην κυριότητά τους κανένα αεροσκάφος και άρα δεν εκτελούν πτήσεις. Επίσης, ζήτησαν να αφαιρεθεί η εταιρεία Swaziland Airlink από το παράρτημα Α, διότι εκτελεί πτήσεις με αεροσκάφος πιστοποιημένο και συντηρούμενο και αδειοδοτημένο πλήρως από τη Δημοκρατία της Νοτίου Αφρικής. Οι αρμόδιες αρχές της Σουαζιλάνδης έχουν επικυρώσει τα αντίστοιχα πιστοποιητικά, τις εγκρίσεις και τις άδειες.
- (54) Όσον αφορά την Royal Swazi Airways Corporation και την Scan Air Charter, η Επιτροπή κρίνει ότι δεν δικαιολογείται η διαγραφή τους από το παράρτημα Α, καθώς δεν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία για την παύση λειτουργίας των εν λόγω αερομεταφορέων. Όσον αφορά την Swaziland Airlink, η Επιτροπή κρίνει ότι δεν δικαιολογείται η διαγραφή της από το παράρτημα Α. Ωστόσο, είναι δυνατόν να επιτραπεί σε όλους τους αερομεταφορείς που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α να ασκούν δικαιώματα κυκλοφορίας χρησιμοποιώντας πλήρως εκμισθωμένο αεροσκάφος από αερομεταφορείς που δεν υπόκεινται σε απαγόρευση λειτουργίας, υπό τον όρο ότι τηρούνται τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.

#### Αερομεταφορές της Δημοκρατίας της Ινδονησίας

- (55) Η Επιτροπή παρέλαβε στις 25 Μαρτίου 2008 νέο σχέδιο διορθωτικών μέτρων από τις αρμόδιες αρχές της Ινδονησίας, το οποίο δεν συνοδεύεται από τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία εφαρμογής του και περιέχει ενδείξεις ότι δεν προβλέπεται η ολοκλήρωση αρκετών στόχων πριν τον Σεπτέμβριο του 2008. Σύμφωνα με τις πληροφορίες αυτές, οι εν λόγω εθνικές αρχές, στο παρόν στάδιο, δεν έχουν την ικανότητα να εξασφαλίσουν την εποπτεία όλων των αερομεταφορέων που έχουν αδειοδοτήσει, συμπεριλαμβανομένης της Garuda.
- (56) Η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να παρέχει τεχνική συνδρομή στην Ινδονησία και να υποστηρίζει σθεναρά τις προσπάθειες της χώρας να εφαρμόσει τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσει την τήρηση των προτύπων ασφαλείας.

(57) Ωστόσο, προς το παρόν, η Επιτροπή κρίνει ότι οι εν λόγω αρχές δεν απέδειξαν ότι έχουν ολοκληρώσει τα προταθέντα διορθωτικά μέτρα για να εξασφαλίσουν τη συμμόρφωση προς τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας και ότι, συνεπώς, κανένας αερομεταφορέας της Ινδονησίας δεν είναι δυνατόν να αφαιρεθεί σήμερα από τον κοινοτικό κατάλογο, εκτός εάν τόσο ο αντίστοιχος αερομεταφορέας όσο και οι αρμόδιες εθνικές αρχές αποδείξουν τη συμμόρφωσή τους με τα πρότυπα της ΔΟΠΑ.

#### *Garuda Indonesia Airline*

(58) Η εταιρεία Garuda Indonesia Airline υπέβαλε στην Επιτροπή στις 10 και στις 18 Μαρτίου 2008 εκτεταμένη τεκμηρίωση, η οποία περιέχει απαντήσεις της εταιρείας στις παρατηρήσεις που διατύπωσε η ομάδα εμπειρογνομόνων της Επιτροπής και των κρατών μελών κατά την επίσκεψή της που πραγματοποιήθηκε από τις 5 έως τις 9 Νοεμβρίου 2007. Η Επιτροπή εξέτασε προσεκτικά την τεκμηρίωση, για την οποία είχε ζητήσει συμπληρωματικές πληροφορίες, προκειμένου να ολοκληρώσει την εκτίμησή της για την κατάσταση της Garuda ως προς την ασφάλεια. Ο αερομεταφορέας δεσμεύθηκε να διαβιβάσει αμέσως τις πληροφορίες αυτές.

(59) Ο αερομεταφορέας ζήτησε επίσης επίσημα στις 28 Μαρτίου 2008 να υποβάλει τα σχόλιά του προφορικά στην επιτροπή ασφαλείας των αερομεταφορών κατά την επερχόμενη συνεδρίασή της, το οποίο και έπραξε στις 3 Απριλίου 2008.

(60) Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη επισημαίνουν ότι ο αερομεταφορέας έχει σημειώσει πρόοδο στην εφαρμογή των διορθωτικών μέτρων προκειμένου να συμμορφωθεί με τις παρατηρήσεις που διατύπωσε η ομάδα στην έκθεση της αποστολής της. Ωστόσο, επισημαίνουν επίσης ότι, για να συμμορφωθεί με τα πρότυπα της ΔΟΠΑ, χρειάζεται να συνεχισθούν και να ολοκληρωθούν τα διορθωτικά μέτρα σε ορισμένα πεδία, μεταξύ άλλων τον εξοπλισμό όλου του στόλου Boeing 737 με σύστημα E-GPWS – ενισχυμένο σύστημα προειδοποίησης προσέγγισης εδάφους, την εφαρμογή παρακολούθησης των δεδομένων πτήσης σε όλον τον στόλο του αερομεταφορέα, καθώς επίσης να επέλθουν οι αναγκαίες βελτιώσεις σε όλα τα εσωτερικά συστήματα ελέγχου.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Απριλίου 2008.

(61) Με βάση τις παρατηρήσεις που διατυπώνονται στις αιτιολογικές σκέψεις 55 έως 60, η Επιτροπή κρίνει ότι η εταιρεία Garuda Indonesia Airline δεν είναι δυνατόν ακόμη να αφαιρεθεί από το παράρτημα Α.

#### **Γενικά σχόλια για τους υπόλοιπους αερομεταφορείς που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα Α και Β**

(62) Δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή κανένα αποδεικτικό στοιχείο όσον αφορά την πλήρη εφαρμογή κατάλληλων επανορθωτικών μέτρων από τους υπόλοιπους αερομεταφορείς που περιλαμβάνει ο επικαιροποιημένος κατάλογος της 28ης Νοεμβρίου 2007, ούτε από τις αρχές που είναι αρμόδιες για τη ρυθμιστική εποπτεία αυτών των αερομεταφορέων, παρά τα συγκεκριμένα αιτήματα που έχει υποβάλει η Επιτροπή. Ως εκ τούτου, βάσει των κοινών κριτηρίων, εκτιμάται ότι για τους αερομεταφορείς αυτούς πρέπει να συνεχίσει να ισχύει η απαγόρευση εκτέλεσης πτήσεων (παράρτημα Α) ή οι περιορισμοί λειτουργίας (παράρτημα Β), αναλόγως.

(63) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής για την Ασφάλεια των Αερομεταφορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### *Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 474/2006 τροποποιείται ως εξής:

1. Το παράρτημα Α αντικαθίσταται από το παράρτημα Α του παρόντος κανονισμού.
2. Το παράρτημα Β αντικαθίσταται από το παράρτημα Β του παρόντος κανονισμού.

#### *Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της ημέρας δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή  
Jacques BARROT  
Αντιπρόεδρος

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΕΩΝ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΕΝΤΟΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΝΟΛΟ ΤΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΤΟΥΣ <sup>(1)</sup>

Όνομασία της νομικής οντότητας του αερομεταφορέα, όπως αναφέρεται στο Πιστοποιητικό Αερομεταφορέα (και εμπορική του ονομασία, εφόσον είναι διαφορετική)	Αριθμός πιστοποιητικού Αερομεταφορέα ή αριθμός άδειας λειτουργίας	Αριθμός αναγνώρισης αερομεταφορέα της ΔΟΠΑ	Κράτος του αερομεταφορέα
AIR KORYO	Άγνωστο	KOR	Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας (ΛΔΚ)
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Σουδάν
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	Αφγανιστάν
MAHAN AIR	FS 105	IRM	Ισλαμική Δημοκρατία του Ιράν
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Άγνωστο	VRB	Ρουάντα
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Αγκόλα
UKRAINE CARGO AIRWAYS	145	UKS	Ουκρανία
UKRAINIAN MEDITERRANEAN AIRLINES	164	UKM	Ουκρανία
VOLARE AVIATION ENTREPRISE	143	VRE	Ουκρανία
<b>Όλοι οι αερομεταφορείς που έχουν αδειοδοτηθεί από τις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό (ΛΔΚ) που είναι αρμόδιες για τη ρυθμιστική εποπτεία, μεταξύ των οποίων:</b>		—	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL	409/CAB/MIN/TC/0005/2007	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/0118/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
AIR TROPIQUES S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0107/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0109/2006	BUL	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)

(1) Οι αερομεταφορείς του παραρτήματος Α μπορούν να εκτελούν πτήσεις με πλήρη μίσθωση αεροσκάφους από αερομεταφορέα που δεν υπόκειται σε απαγόρευση λειτουργίας, με την προϋπόθεση ότι τηρούνται τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.



Όνομασία της νομικής οντότητας του αερομεταφορέα, όπως αναφέρεται στο Πιστοποιητικό Αερομεταφοράς (και εμπορική του ονομασία, εφόσον είναι διαφορετική)	Αριθμός πιστοποιητικού Αερομεταφοράς ή αριθμός άδειας λειτουργίας	Αριθμός αναγνώρισης αερομεταφορέα της ΔΟΠΑ	Κράτος του αερομεταφορέα
BUSINESS AVIATION S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0117/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TC/0111/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/0008/2007	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
GALAXY INCORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TC/0108/2006	ALX	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
I.T.A.B. — INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES	Υπουργική υπογραφή (διάταγμα 78/205)	LCG	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0113/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0007/2007	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0004/2007	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)



Όνομασία της νομικής οντότητας του αερομεταφορέα, όπως αναφέρεται στο Πιστοποιητικό Αερομεταφορέα (και εμπορική του ονομασία, εφόσον είναι διαφορετική)	Αριθμός πιστοποιητικού Αερομεταφορέα ή αριθμός άδειας λειτουργίας	Αριθμός αναγνώρισης αερομεταφορέα της ΔΟΠΑ	Κράτος του αερομεταφορέα
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/0115/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
TRANS AIR CARGO SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0110/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0116/2006	WDA	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	Άγνωστο	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ)
<b>Όλοι οι αερομεταφορείς που έχουν αδειοδοτηθεί από τις αρμόδιες για τη ρυθμιστική εποπτεία αρχές της Ισημερινής Γουινέας, μεταξύ των οποίων:</b>			Ισημερινή Γουινέα
CRONOS AIRLINES	Άγνωστο	Άγνωστο	Ισημερινή Γουινέα
CEIBA INTERCONTINENTAL	Άγνωστο	CEL	Ισημερινή Γουινέα
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Ισημερινή Γουινέα
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	Δεν υφίσταται	Ισημερινή Γουινέα
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Ισημερινή Γουινέα
GUINEA AIRWAYS	738	Δεν υφίσταται	Ισημερινή Γουινέα
UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Ισημερινή Γουινέα
<b>Όλοι οι αερομεταφορείς που έχουν αδειοδοτηθεί από τις αρχές της Ινδονησίας που είναι αρμόδιες για τη ρυθμιστική εποπτεία, μεταξύ των οποίων:</b>			Ινδονησία
ADAM SKY CONNECTION AIRLINES	121-036	DHI	Ινδονησία
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Άγνωστο	Ινδονησία
AIRFAST INDONESIA	135-002	AFE	Ινδονησία
ASCO NUSA AIR TRANSPORT	135-022	Άγνωστο	Ινδονησία
ASI PUDJIASTUTI	135-028	Άγνωστο	Ινδονησία
AVIASTAR MANDIRI	135-029	Άγνωστο	Ινδονησία

Όνομασία της νομικής οντότητας του αερομεταφορέα, όπως αναφέρεται στο Πιστοποιητικό Αερομεταφοράς (και εμπορική του ονομασία, εφόσον είναι διαφορετική)	Αριθμός πιστοποιητικού Αερομεταφοράς ή αριθμός άδειας λειτουργίας	Αριθμός αναγνώρισης αερομεταφορέα της ΔΟΠΑ	Κράτος του αερομεταφορέα
BALAI KALIBRASI FASITAS PENERBANGAN	135-031	Άγνωστο	Ινδονησία
CARDIG AIR	121-013	Άγνωστο	Ινδονησία
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Άγνωστο	Ινδονησία
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Ινδονησία
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	Άγνωστο	Ινδονησία
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Ινδονησία
EASTINDO	135-038	Άγνωστο	Ινδονησία
EKSPRES TRANSPORTASI ANTAR BENUA	121-019	Άγνωστο	Ινδονησία
EKSPRES TRANSPORTASI ANTAR BENUA	135-032	Άγνωστο	Ινδονησία
GARUDA INDONESIA	121-001	GIA	Ινδονησία
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Ινδονησία
INDONESIA AIR ASIA	121-009	AWQ	Ινδονησία
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-017	IDA	Ινδονησία
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Άγνωστο	Ινδονησία
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Ινδονησία
KURA-KURA AVIATION	135-016	Άγνωστο	Ινδονησία
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Ινδονησία
MANDALA AIRLINES	121-005	MDL	Ινδονησία
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	Άγνωστο	Ινδονησία
MEGANTARA AIRLINES	121-025	Άγνωστο	Ινδονησία
MERPATI NUSANTARA	121-002	MNA	Ινδονησία
METRO BATAVIA	121-007	BTV	Ινδονησία
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Άγνωστο	Ινδονησία
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Ινδονησία
PELITA AIR SERVICE	135-001	PAS	Ινδονησία
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Άγνωστο	Ινδονησία
PURA WISATA BARUNA	135-025	Άγνωστο	Ινδονησία
REPUBLIC EXPRES AIRLINES	121-040	RPH	Ινδονησία

Όνομασία της νομικής οντότητας του αερομεταφορέα, όπως αναφέρεται στο Πιστοποιητικό Αερομεταφορέα (και εμπορική του ονομασία, εφόσον είναι διαφορετική)	Αριθμός πιστοποιητικού Αερομεταφορέα ή αριθμός άδειας λειτουργίας	Αριθμός αναγνώρισης αερομεταφορέα της ΔΟΠΑ	Κράτος του αερομεταφορέα
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Ινδονησία
SAMPURNA AIR NUSANTARA	135-036	Άγνωστο	Ινδονησία
SMAC	135-015	SMC	Ινδονησία
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Ινδονησία
TRANS WISATA PRIMA AVIATION	121-017	Άγνωστο	Ινδονησία
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	Άγνωστο	Ινδονησία
TRAVEL EXPRES AIRLINES	121-038	XAR	Ινδονησία
TRAVIRA UTAMA	135-009	Άγνωστο	Ινδονησία
TRI MG INTRA AIRLINES	121-018	TMG	Ινδονησία
TRI MG INTRA AIRLINES	135-037	TMG	Ινδονησία
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Ινδονησία
TRIGANA AIR SERVICE	135-005	TGN	Ινδονησία
WING ABADI NUSANTARA	121-012	WON	Ινδονησία
<b>Όλοι οι αερομεταφορείς που έχουν αδειοδοτηθεί από τις αρμόδιες για τη ρυθμιστική εποπτεία αρχές της Δημοκρατίας της Κιργισίας, μεταξύ των οποίων:</b>		—	Δημοκρατία της Κιργισίας
AIR CENTRAL ASIA	34	AAT	Δημοκρατία της Κιργισίας
AIR MANAS	17	MBB	Δημοκρατία της Κιργισίας
ASIA ALPHA AIRWAYS	32	SAL	Δημοκρατία της Κιργισίας
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Δημοκρατία της Κιργισίας
BISTAIR-FEZ BISHKEK	08	BSC	Δημοκρατία της Κιργισίας
BOTIR AVIA	10	BTR	Δημοκρατία της Κιργισίας
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Δημοκρατία της Κιργισίας
DAMES	20	DAM	Δημοκρατία της Κιργισίας
EASTOK AVIA	15	Άγνωστο	Δημοκρατία της Κιργισίας
ESEN AIR	2	ESD	Δημοκρατία της Κιργισίας
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Δημοκρατία της Κιργισίας
INTAL AVIA	27	INL	Δημοκρατία της Κιργισίας
ITEK AIR	04	IKA	Δημοκρατία της Κιργισίας

Όνομασία της νομικής οντότητας του αερομεταφορέα, όπως αναφέρεται στο Πιστοποιητικό Αερομεταφορέα (και εμπορική του ονομασία, εφόσον είναι διαφορετική)	Αριθμός πιστοποιητικού Αερομεταφορέα ή αριθμός άδειας λειτουργίας	Αριθμός αναγνώρισης αερομεταφορέα της ΔΟΠΑ	Κράτος του αερομεταφορέα
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Δημοκρατία της Κιργισίας
KYRGYZSTAN	03	LYN	Δημοκρατία της Κιργισίας
KYRGYZSTAN AIRLINES	01	KGA	Δημοκρατία της Κιργισίας
MAX AVIA	33	MAI	Δημοκρατία της Κιργισίας
OHS AVIA	09	OSH	Δημοκρατία της Κιργισίας
S GROUP AVIATION	6	Άγνωστο	Δημοκρατία της Κιργισίας
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Δημοκρατία της Κιργισίας
SKY WAY AIR	21	SAB	Δημοκρατία της Κιργισίας
TENIR AIRLINES	26	TEB	Δημοκρατία της Κιργισίας
TRAST AERO	05	TSJ	Δημοκρατία της Κιργισίας
<b>Όλοι οι αερομεταφορείς που έχουν αδειοδοτηθεί από τις αρμόδιες για τη ρυθμιστική εποπτεία αρχές της Λιβερίας:</b>		—	Λιβερία
<b>Όλοι οι αερομεταφορείς που έχουν αδειοδοτηθεί από τις αρμόδιες για τη ρυθμιστική εποπτεία αρχές της Σιέρα Λεόνε, μεταξύ των οποίων:</b>	—	—	Σιέρα Λεόνε
AIR RUM, LTD	Άγνωστο	RUM	Σιέρα Λεόνε
BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD	Άγνωστο	BVU	Σιέρα Λεόνε
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Άγνωστο	DTY	Σιέρα Λεόνε
HEAVYLIFT CARGO	Άγνωστο	Άγνωστο	Σιέρα Λεόνε
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Άγνωστο	ORJ	Σιέρα Λεόνε
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Άγνωστο	PRR	Σιέρα Λεόνε
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Άγνωστο	SVT	Σιέρα Λεόνε
TEEBAH AIRWAYS	Άγνωστο	Άγνωστο	Σιέρα Λεόνε
<b>Όλοι οι αερομεταφορείς που έχουν αδειοδοτηθεί από τις αρμόδιες για τη ρυθμιστική εποπτεία αρχές της Σουαζιλάνδης, μεταξύ των οποίων:</b>	—	—	Σουαζιλάνδη
AERO AFRICA (PTY) LTD	Άγνωστο	RFC	Σουαζιλάνδη
JET AFRICA SWAZILAND	Άγνωστο	OSW	Σουαζιλάνδη
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	Άγνωστο	RSN	Σουαζιλάνδη
SCAN AIR CHARTER, LTD	Άγνωστο	Άγνωστο	Σουαζιλάνδη
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Άγνωστο	SWX	Σουαζιλάνδη
SWAZILAND AIRLINK	Άγνωστο	SZL	Σουαζιλάνδη

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΕΩΝ ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΕΝΤΟΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ <sup>(1)</sup>

Ονομασία της νομικής οντότητας του αερομεταφορέα, όπως αναφέρεται στο Πιστοποιητικό Αερομεταφορέα (και εμπορική του ονομασία, εφόσον είναι διαφορετική)	Αριθμός πιστοποιητικού αερομεταφορέα	Αριθμός αναγνώρισης αερομεταφορέα της ΔΟΠΑ	Κράτος του αερομεταφορέα	Τύπος αεροσκάφους	Σήμα(τα) νηολογίου και, εφόσον διατίθεται, αριθμός(οί) σειράς κατασκευής	Κράτος νηολογίου
AIR BANGLADESH	17	BGD	Μπαγκλαντές	B747-269B	S2-ADT	Μπαγκλαντές
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Κομόρες	Όλος ο στόλος των αεροσκαφών εκτός των: LET 410 UVP	Όλος ο στόλος των αεροσκαφών εκτός των: D6-CAM (851336)	Κομόρες

<sup>(1)</sup> Οι αερομεταφορείς που παρατίθενται στο παράρτημα Β μπορούν να ασκούν δικαιώματα μεταφορών με πλήρη μίσθωση αεροσκάφους από αερομεταφορέα, ο οποίος δεν υπόκειται σε απαγόρευση λειτουργίας, υπό τον όρο ότι τηρούνται τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 332/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Απριλίου 2008

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 297/2003 σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για τη δασμολογική ποσόστωση βοείου κρέατος καταγωγής Χιλής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

(3) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 297/2003 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 297/2003 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> προβλέπει το άνοιγμα και τη διαχείριση, σε πολυετή βάση, μιας δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής όσον αφορά ορισμένα προϊόντα βοείου κρέατος. Τα πιστοποιητικά γνησιότητας που βεβαιώνουν ότι τα προϊόντα κατάγονται από τη Χιλή πρέπει να εκδίδονται πριν από την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων. Το όνομα του οργανισμού εκδόσεως των πιστοποιητικών αυτών εμφανίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ του εν λόγω κανονισμού. Στο άρθρο 8 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού προβλέπεται ότι το παράρτημα ΙΙΙ δύναται να αναθεωρηθεί όταν ορίζεται ένας άλλος οργανισμός εκδόσεως.
- (2) Η Χιλή κοινοποίησε στην Επιτροπή ότι έχει ορίσει έναν νέο οργανισμό ο οποίος θα είναι εξουσιοδοτημένος να εκδίδει πιστοποιητικά γνησιότητας από την 1η Ιουλίου 2008.

## Άρθρο 1

Το παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 297/2003 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Απριλίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 98/2008 της Επιτροπής (ΕΕ L 29 της 2.2.2008, σ. 5). Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 θα αντικατασταθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 (ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1) από την 1η Ιουλίου 2008.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 43 της 18.2.2003, σ. 26. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 567/2007 (ΕΕ L 133 της 25.5.2007, σ. 13).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Οργανισμός που είναι εξουσιοδοτημένος από τη Χιλή να εκδίδει τα πιστοποιητικά γνησιότητας:

Asociación Gremial de Plantas Faenadoras Frigoríficas de Carnes de Chile

Teatinos 20 – Oficina 55

Santiago

Chile»

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 333/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Απριλίου 2008

περί καθορισμού των ανώτατων ποσών τα οποία ισχύουν για τις συμπληρωματικές ενισχύσεις που θα χορηγηθούν στην Πορτογαλία στο πλαίσιο της προαιρετικής διαφοροποίησης βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 378/2007 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 378/2007 του Συμβουλίου, της 27ης Μαρτίου 2007, σχετικά με τον καθορισμό των κανόνων της προαιρετικής διαφοροποίησης των άμεσων ενισχύσεων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς, και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 378/2007 καθορίζονται οι όροι βάσει των οποίων επιτρέπεται στα κράτη μέλη να εφαρμόσουν κατά την περίοδο 2007-2012 μείωση, η οποία στο εξής αποκαλείται «προαιρετική διαφοροποίηση», σε όλα τα ποσά άμεσων ενισχύσεων, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, οι οποίες χορηγούνται στην επικράτειά τους.
- (2) Η Πορτογαλία αποφάσισε να εφαρμόσει την προαιρετική διαφοροποίηση από το έτος 2008 με ετήσιο ποσοστό μείωσης 10 %.
- (3) Πρέπει να καθοριστούν τα ανώτατα όρια που θα ισχύσουν στην Πορτογαλία για το σύνολο των συμπληρωματικών ποσών ενίσχυσης που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγρα-

φος 3 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 378/2007, προκειμένου να εκτιμηθούν τα καθαρά ποσά που προκύπτουν από την εφαρμογή της προαιρετικής διαφοροποίησης τα οποία θα διατεθούν στην Πορτογαλία ως κοινοτική στήριξη στα μέτρα προγραμματισμού της αγροτικής ανάπτυξης.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης άμεσων ενισχύσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Τα ανώτατα όρια που ισχύουν για την Πορτογαλία όσον αφορά το σύνολο των συμπληρωματικών ποσών ενίσχυσης που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 378/2007 είναι τα εξής:

Ημερολογιακό έτος	Εκατομμύρια ευρώ
2008	20,4
2009	20,4
2010	20,4
2011	20,4
2012	20,4

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Απριλίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 95 της 5.4.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 293/2008 (ΕΕ L 90 της 2.4.2008, σ. 5).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 334/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Απριλίου 2008

για την κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για να εξασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή της συνδυασμένης ονοματολογίας που επισυνάπτεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87, πρέπει να αποφασιστούν οι διατάξεις για την κατάταξη των εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 έχει καθορίσει τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας. Αυτοί οι κανόνες εφαρμόζονται επίσης σε κάθε άλλη ονοματολογία που την περιλαμβάνει, έστω και εν μέρει ή με την προσθήκη ενδεχομένως υποδιαίρεσεων, η οποία έχει συνταχθεί από ειδικούς κοινοτικούς νομοθετικούς κανόνες ενόψει της εφαρμογής δασμολογικών ή άλλων μέτρων στο πλαίσιο των εμπορικών ανταλλαγών.
- (3) Κατ' εφαρμογή των εν λόγω γενικών κανόνων, τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη 1 του πίνακα του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού πρέπει να καταταγούν στους αντίστοιχους κωδικούς ΣΟ που σημειώνονται στη στήλη 2 βάσει των διατάξεων της στήλης 3.

(4) Είναι σκόπιμο, οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες οι οποίες εκδίδονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη των εμπορευμάτων στην συνδυασμένη ονοματολογία και δεν είναι σύμφωνες με το δίκαιο που καθορίζει ο παρών κανονισμός να μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης από τον κάτοχό τους κατά τη διάρκεια περιόδου τριών μηνών, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα <sup>(2)</sup>.

(5) Η επιτροπή τελωνειακού κώδικα δεν εξέφρασε γνώμη μέσα στην προθεσμία που έθεσε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη 1 του πίνακα του παραρτήματος κατατάσσονται στη συνδυασμένη ονοματολογία στους αντίστοιχους κωδικούς ΣΟ που σημειώνονται στη στήλη 2 του εν λόγω πίνακα.

## Άρθρο 2

Οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες που εκδίδονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και δεν είναι σύμφωνες με το δίκαιο που καθορίζει ο παρών κανονισμός μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, κατά τη διάρκεια περιόδου τριών μηνών.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Απριλίου 2008.

Για την Επιτροπή  
László KOVÁCS  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 275/2008 (ΕΕ L 85 της 27.3.2008, σ. 3).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 1).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κατάταξη (κωδικός ΣΟ)	Αιτιολογία
(1)	(2)	(3)
<p>Προϊόν με την ακόλουθη σύνθεση (% κατά βάρος):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— αιθυλική αλκοόλη      άνω του 90,0</li> <li>— νερό                            λιγότερο του 7,4</li> <li>— αιθυλενογλυκόλη      1,3</li> <li>— βουτανόνη                    1,3</li> </ul> <p>Το προϊόν είναι συσκευασμένο σε φιάλες του 1 και των 3 λίτρων και σε δοχεία των 100 περίπου λίτρων.</p> <p>Σύμφωνα με τις ενδείξεις της συσκευασίας, το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί, απευθείας ή αραιωμένο με νερό, μεταξύ άλλων ως αντιψυκτικό υγρό ή ως υγρό για την αφαίρεση του πάγου.</p>	2207 20 00	<p>Η κατάταξη καθορίζεται από τους γενικούς κανόνες 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, καθώς και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 2207 και 2207 20 00.</p> <p>Η προσθήκη βουτανόνης και, σε μικρότερο βαθμό, αιθυλενογλυκόλης καθιστά το προϊόν ακατάλληλο για τη διατροφή του ανθρώπου, όχι όμως ακατάλληλο για βιομηχανική χρήση.</p> <p>Το χαμηλό ποσοστό της αιθυλενογλυκόλης δεν προσδίδει στο προϊόν τον χαρακτήρα του αντιψυκτικού υγρού ή του υγρού για την αφαίρεση του πάγου της κλάσης 3820.</p> <p>Ως εκ τούτου, το προϊόν πρέπει να καταταχθεί ως μετουσιωμένη αιθυλική αλκοόλη του κωδικού ΣΟ 2207 20 00.</p>



## II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Μαρτίου 2008

για την τροποποίηση της απόφασης 2005/779/ΕΚ σχετικά με μέτρα για την προστασία της υγείας των ζώων έναντι της φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων στην Ιταλία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2008) 1092]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/297/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2005/779/ΕΚ της Επιτροπής, της 8ης Νοεμβρίου 2005, σχετικά με μέτρα για την προστασία της υγείας των ζώων έναντι της φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων στην Ιταλία <sup>(2)</sup> εκδόθηκε λόγω της παρουσίας της εν λόγω νόσου στην Ιταλία. Η παρούσα απόφαση θεσπίζει κανόνες για την υγεία των ζώων σε ό,τι αφορά τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων για περιφέρειες του ως άνω κράτους μέλους που αναγνωρίζονται ως απαλλαγμένες από τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων και για περιφέρειες που δεν αναγνωρίζονται ως απαλλαγμένες από την εν λόγω νόσο.

- (2) Μετά την εμφάνιση κρουσμάτων φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων στην Ιταλία στη διάρκεια του 2007 σε ορισμένες επαρχίες ευρισκόμενες σε περιφέρειες που αναγνωρίζονται ως απαλλαγμένες από την εν λόγω νόσο, το εν λόγω κράτος μέλος έλαβε μέτρα σύμφωνα με την οδηγία 92/119/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1992, για τη θέσπιση γενικών κοινοτικών μέτρων καταπολέμησης ορισμένων νόσων των ζώων καθώς και ειδικών μέτρων για τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων <sup>(3)</sup>.

- (3) Επιπλέον, η Ιταλία ανέστειλε το καθεστώς απαλλαγής από τη νόσο σε επαρχίες στις οποίες είναι πιθανόν να υπάρχει κίνδυνος περαιτέρω εξάπλωσης της φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων. Η Ιταλία απαγόρευσε επίσης τη μετακίνηση χοίρων από τις συγκεκριμένες επαρχίες σε άλλες περιφέρειες της Ιταλίας και σε άλλα κράτη μέλη.

- (4) Αυτά τα μέτρα που έλαβε η Ιταλία αποδείχθηκαν αποτελεσματικά. Κατά συνέπεια, είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί η απόφαση 2005/779/ΕΚ για να προβλεφθεί η αναστολή του καθεστώτος απαλλαγής από τη νόσο μιας επαρχίας ευρισκόμενης σε περιφέρεια αναγνωρισμένη ως απαλλαγμένη από τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων, ώστε να δοθεί η δυνατότητα στην Ιταλία να ανταποκριθεί γρήγορα και με διαφάνεια στην περίπτωση κρουσμάτων της εν λόγω νόσου σε περιφέρειες που αναγνωρίζονται ως απαλλαγμένες από αυτήν. Η δυνατότητα αναστολής πρέπει επομένως να είναι περιορισμένη χρονικά και, εάν ο κίνδυνος εξακολουθεί να υπάρχει μετά τη λήξη της καθορισμένης περιόδου, πρέπει να λαμβάνεται απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2002/33/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 315 της 19.11.2002, σ. 14).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 293 της 9.11.2005, σ. 28. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2007/9/ΕΚ (ΕΕ L 7 της 12.1.2007, σ. 15).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 69. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2007/10/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 63 της 1.3.2007, σ. 24).

- (5) Επιπλέον, τα κέντρα συγκέντρωσης χοίρων είναι συχνά πρωτογενής πηγή για την εξάπλωση της φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων. Αντίστοιχα, η Ιταλία έλαβε μέτρα για τη βελτίωση του ελέγχου της μετακίνησης χοίρων από τα κέντρα συγκέντρωσης και για την πρόληψη κάθε πιθανής εξάπλωσης της νόσου. Τα εν λόγω μέτρα, όσον αφορά την επιτήρηση των κέντρων συγκέντρωσης χοίρων και ιδιαίτερα όσον αφορά τη δοκιμή και τη δειγματοληψία που πρέπει να διεξάγονται, πρέπει να ενταθούν.
- (6) Ως εκ τούτου, η απόφαση 2005/779/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Η απόφαση 2005/779/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Ο τίτλος του κεφαλαίου II αντικαθίσταται από τον ακόλουθο:

**«ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ, ΕΠΑΡΧΙΩΝ ΚΑΙ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΩΝ ΣΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑ ΩΣ ΑΠΑΛΛΑΓΜΕΝΩΝ ΑΠΟ ΤΗ ΦΥΣΑΛΙΔΩΔΗ ΝΟΣΟ ΤΩΝ ΧΟΙΡΩΝ»**

2. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 3α:

#### Άρθρο 3α

**Αναστολή της αναγνώρισης επαρχιών σε μια περιφέρεια αναγνωρισμένη ως απαλλαγμένη από τη νόσο**

1. Η Ιταλία εξασφαλίζει ότι, στην περίπτωση κρούσματος φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων σε επαρχία ευρισκόμενη σε περιφέρεια αναγνωρισμένη ως απαλλαγμένη από τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων, η αναγνώριση της εν λόγω επαρχίας ως απαλλαγμένης από τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων αναστέλλεται αμέσως, εκτός εάν η πρόελευση της μόλυνσης καθορίζεται σαφώς ως δευτερογενής επιδημική εκδήλωση και η επιδημιολογική έρευνα που διεξήχθη αποδεικνύει ότι ο κίνδυνος περαιτέρω εξάπλωσης της εν λόγω νόσου είναι αμελητέος.

2. Τα μέτρα που προβλέπονται στα άρθρα 7, 8 και 9 ισχύουν για την επαρχία που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

3. Η Ιταλία ενδέχεται να αναγνωρίσει εκ νέου την επαρχία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ως απαλλαγμένη από τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) σε όλες τις εκμεταλλεύσεις που ευρίσκονται στην εν λόγω επαρχία είχε διεξαχθεί δύο φορές σε διάστημα 28 έως 40 ημερών δειγματοληψία για ορολογική δοκιμή σε έναν αριθμό χοίρων επαρκή για την ανίχνευση επιπολασμού φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων της τάξης του 5 % με διάστημα εμπιστοσύνης 95 %, και τα αποτελέσματα ήταν αρνητικά·

β) τα μέτρα που είχαν καθιερωθεί για τις προστατευτικές και επιτηρούμενες ζώνες γύρω από τις εστίες φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων στην εν λόγω επαρχία δεν εφαρμόζονται πλέον σύμφωνα με τα σημεία 7.3, 7.4 και το σημείο 8.3 στοιχείο β) του παραρτήματος II της οδηγίας 92/119/ΕΟΚ·

γ) τα αποτελέσματα της επιδημιολογικής έρευνας, η οποία πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 8 της οδηγίας 92/119/ΕΟΚ όσον αφορά κρούσματα φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων δεν αποδεικνύουν κίνδυνο περαιτέρω εξάπλωσης της εν λόγω νόσου.

4. Η Ιταλία κοινοποιεί πάραυτα στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τα μέτρα που λαμβάνει σύμφωνα με τις παραγράφους 1, 2 και 3 και δημοσιεύει τα εν λόγω μέτρα. Η αναστολή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν μπορεί να υπερβαίνει τους έξι μήνες.»

3. Στο άρθρο 5, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Σε κέντρα συγκέντρωσης χοίρων, η δειγματοληψία διενεργείται σε μηνιαία βάση:

α) για ορολογική δοκιμή σε έναν αριθμό χοίρων επαρκή για την ανίχνευση επιπολασμού της φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων της τάξης του 5 % με διάστημα εμπιστοσύνης 95 %·

β) για ιολογική δοκιμή περιττωμάτων που συλλέγονται από κάθε κλουβί όπου υπάρχουν ή υπήρχαν χοίροι.»

4. Στο άρθρο 6, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Σε κέντρα συγκέντρωσης χοίρων, η δειγματοληψία διενεργείται σε μηνιαία βάση:

α) για ορολογική δοκιμή σε έναν αριθμό χοίρων επαρκή για την ανίχνευση επιπολασμού της φουσαλιδώδους νόσου των χοίρων της τάξης του 5 % με διάστημα εμπιστοσύνης 95 %·

β) για ιολογική δοκιμή περιττωμάτων που συλλέγονται από κάθε κλουβί όπου υπάρχουν ή υπήρχαν χοίροι.»

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2008.

*Για την Επιτροπή*  
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ  
Μέλος της Επιτροπής

---

## III

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ)

## ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

## ΑΠΟΦΑΣΗ 2008/298/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 7ης Απριλίου 2008

για τροποποίηση της απόφασης 2001/80/ΚΕΠΠΑ για τη σύσταση του Στρατιωτικού Επιτελείου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 1,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 22 Ιανουαρίου 2001, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2001/80/ΚΕΠΠΑ <sup>(1)</sup> («ΣΕΕΕ»), η εντολή καθηκόντων του οποίου εκτίθεται στο παράρτημα της εν λόγω απόφασης.
- (2) Στις 19 Νοεμβρίου 2007, το Συμβούλιο ενέκρινε δέσμη τεσσάρων μέτρων για τη βελτίωση της ικανότητας του ΣΕΕΕ να πραγματοποιεί έγκαιρο στρατιωτικό σχεδιασμό σε στρατηγικό επίπεδο για επιχειρήσεις υπό την ηγεσία της ΕΕ.
- (3) Η εντολή καθηκόντων του ΣΕΕΕ θα πρέπει να τροποποιηθεί προκειμένου να εφαρμοστούν αυτά τα μέτρα, με την επιφύλαξη ότι θα υποβληθεί σε συνολική επανεξέταση έπειτα από αξιολόγηση της εφαρμογής των μέτρων αυτών.
- (4) Πέραν αυτού, η εντολή καθηκόντων του ΣΕΕΕ θα πρέπει να ενσωματώνει τις αλλαγές που επήλθαν στα πλαίσια των μηχανισμών και διαδικασιών του Συμβουλίου για τη διαχείριση κρίσεων μετά την τελευταία τροποποίησή της.
- (5) Η απόφαση 2001/80/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει ωσαύτως να τροποποιηθεί ώστε να ληφθεί υπόψη η έκδοση της απόφασης 2007/829/ΕΚ του Συμβουλίου, της 5ης Δεκεμβρίου 2007, για το καθεστώς που εφαρμόζεται στους αποσπασμένους στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου εθνικούς εμπειρογνώμονες και στρατιωτικούς των κρατών μελών <sup>(2)</sup>,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2001/80/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4

Τα μέλη του Στρατιωτικού Επιτελείου της Ευρωπαϊκής Ένωσης υπόκεινται στους κανόνες που ορίζονται στην απόφαση 2007/829/ΕΚ του Συμβουλίου, της 5ης Δεκεμβρίου 2007, για το καθεστώς που εφαρμόζεται στους αποσπασμένους στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου εθνικούς εμπειρογνώμονες και στρατιωτικούς των κρατών μελών (\*).

(\* ) ΕΕ L 327 της 13.12.2007, σ. 10».

2. Το παράρτημα αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία έκδοσής της.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Λουξεμβούργο, 7 Απριλίου 2008.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
R. ŽERJAV

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 27 της 30.1.2001, σ. 7. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2005/395/ΚΕΠΠΑ (ΕΕ L 132 της 26.5.2005, σ. 17).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 327 της 13.12.2007, σ. 10.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΕΝΤΟΛΗ ΚΑΘΗΚΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΥ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ (ΣΕΕΕ) (\*)

## 1. Εισαγωγή

Στο Ελσίνκι, τα κράτη μέλη της ΕΕ αποφάσισαν να συγκροτήσουν, στους κόλπους του Συμβουλίου, νέα μόνιμα πολιτικά και στρατιωτικά όργανα ώστε να μπορεί η ΕΕ να ανταποκρίνεται στις ευθύνες της για το σύνολο των δραστηριοτήτων πρόληψης συγκρούσεων και διαχείρισης κρίσεων που ορίζονται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ). Στην έκθεση του Ελσίνκι προβλέπεται ότι «το Στρατιωτικό Επιτελείο, εντός των δομών του Συμβουλίου, θα παρέχει στρατιωτικές γνώσεις και υποστήριξη προς την ΚΕΠΑΑ, συμπεριλαμβανομένης της διεξαγωγής επιχειρήσεων για τη στρατιωτική διαχείριση κρίσεων υπό την ηγεσία της ΕΕ».

Κατά τη σύνοδο της 12ης και 13ης Δεκεμβρίου 2003, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την ικανοποίησή του για το έγγραφο με τίτλο «Ευρωπαϊκή άμυνα: διαβουλεύσεις NATO/ΕΕ, σχεδιασμός και επιχειρήσεις». Στις 16 και 17 Δεκεμβρίου 2004, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε τις λεπτομερείς προτάσεις για την υλοποίηση του εγγράφου αυτού.

Στις 19 Νοεμβρίου 2007, το Συμβούλιο εξέφρασε την ικανοποίησή του για την έκθεση του Γενικού Γραμματέα /Υπατου Εκπροσώπου (ΓΓ/ΕΕ) σχετικά με την ικανότητα του ΣΕΕΕ να πραγματοποιεί έγκαιρο στρατιωτικό σχεδιασμό σε στρατηγικό επίπεδο για επιχειρήσεις υπό την ηγεσία της ΕΕ, την οποία είχε ζητήσει το Συμβούλιο τον Μάιο του 2007, και ενέκρινε τις συστάσεις περί εφαρμογής, ως δέσμης, των τεσσάρων μέτρων καθώς και των δράσεων που εντοπίζονται στις στρατιωτικές συμβουλές.

Η εντολή καθηκόντων του ΣΕΕΕ ορίζεται ως εξής:

## 2. Αποστολή

Το Στρατιωτικό Επιτελείο πρέπει να διασφαλίζει την έγκαιρη προειδοποίηση, την εκτίμηση καταστάσεων και το στρατηγικό σχεδιασμό για τις αποστολές και τα καθήκοντα που ορίζονται στο άρθρο 17, παράγραφος 2 της ΣΕΕ, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που προσδιορίζονται στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής στρατηγικής ασφάλειας.

Η αποστολή αυτή περιλαμβάνει επίσης τον προσδιορισμό ευρωπαϊκών εθνικών και πολυεθνικών δυνάμεων και την υλοποίηση πολιτικών και αποφάσεων σύμφωνα με τις οδηγίες που διατυπώνει η Στρατιωτική Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΕΠ.ΕΕ).

## 3. Ρόλος

- Το Στρατιωτικό Επιτελείο αποτελεί την πηγή της στρατιωτικής εμπειρογνωμοσύνης της ΕΕ.
- Εξασφαλίζει τον σύνδεσμο μεταξύ της ΣΕΠ.ΕΕ, αφενός, και των στρατιωτικών πόρων που έχει στη διάθεσή της η ΕΕ, αφετέρου, και θέτει τις στρατιωτικές δυνατότητές της στη διάθεση των Οργάνων της ΕΕ σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχει η ΣΕΠ.ΕΕ.
- Επιτελεί τρεις κύριες επιχειρησιακές λειτουργίες: έγκαιρη προειδοποίηση, εκτίμηση καταστάσεων και στρατηγικό σχεδιασμό.
- Πραγματοποιεί έγκαιρο σχεδιασμό με τη δέουσα λεπτομέρεια, συν τοις άλλοις για να μπορούν τα κράτη μέλη να αξιολογούν τη δυνητική τους συνεισφορά δυνάμεων, το δε ΣΕΕΕ να παρέχει τη σχετική εμπειρογνωμοσύνη κατά τη διαδικασία λήψης αποφάσεων.
- Παρέχει δυνατότητες έγκαιρης προειδοποίησης. Σχεδιάζει, αξιολογεί και διατυπώνει συστάσεις σχετικά με την αρχική ιδέα για τη διαχείριση κρίσεων και τη γενική στρατιωτική στρατηγική και υλοποιεί τις αποφάσεις και τις οδηγίες της ΣΕΠ.ΕΕ.
- Υποστηρίζει τη ΣΕΠ.ΕΕ όσον αφορά την εκτίμηση καταστάσεων και τις στρατιωτικές πτυχές του στρατηγικού σχεδιασμού<sup>(1)</sup> επί του συνόλου των αποστολών και των καθηκόντων που ορίζονται στο άρθρο 17, παράγραφος 2 της ΣΕΕ, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που προσδιορίζονται στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής στρατηγικής ασφάλειας, για όλες τις περιπτώσεις διεξαγωγής επιχειρήσεων υπό την ηγεσία της ΕΕ, είτε αυτή προσφεύγει στα μέσα και τις δυνατότητες του NATO είτε όχι.

(\*) Για τις συντομογραφίες, βλέπε προσάρτημα Β.

(1) Ορισμοί:

Στρατηγικός σχεδιασμός: δραστηριότητες σχεδιασμού που αρχίζουν μόλις διαπιστώνεται μια εν δυνάμει κρίση ή ανακύπτει μια κρίση και περατώνονται όταν οι πολιτικές αρχές της ΕΕ εγκρίνουν μια στρατιωτική στρατηγική επιλογή ή ένα σύνολο στρατιωτικών στρατηγικών επιλογών. Η διαδικασία στρατηγικού σχεδιασμού περιλαμβάνει την εκτίμηση της στρατιωτικής κατάστασης, τον ορισμό πολιτικοστρατιωτικού πλαισίου και την ανάπτυξη στρατιωτικών στρατηγικών επιλογών.

Στρατιωτική στρατηγική επιλογή: πιθανή στρατιωτική δράση, η οποία σχεδιάζεται για να επιτύχει τους πολιτικοστρατιωτικούς στόχους που καθορίζονται στο πολιτικοστρατιωτικό πλαίσιο. Στη στρατιωτική στρατηγική επιλογή περιγράφονται οι κεντρικοί άξονες της στρατιωτικής λύσης, οι απαιτούμενοι πόροι και οι περιορισμοί, και διατυπώνονται συστάσεις ως προς την επιλογή του διοικητή επιχειρήσεων και του επιχειρησιακού στρατηγείου (ΕΣ).

- Υποστηρίζει (κατόπιν αιτήματος του ΓΓ/ΥΕ ή της ΕΠΑ), προσωρινές αποστολές σε τρίτες χώρες ή σε διεθνείς οργανισμούς, προκειμένου να παρέχουν γνώμες και συνδρομή, ανάλογα με τις ανάγκες, σχετικά με τις στρατιωτικές πτυχές των δραστηριοτήτων πρόληψης συγκρούσεων, διαχείρισης κρίσεων και μετασυγκρουσιακής σταθεροποίησης.
- Συμβάλλει στη διαδικασία επεξεργασίας, εκτίμησης και επανεξέτασης των στόχων για τις δυνατότητες κατά τρόπον ώστε τα εμπλεκόμενα κράτη μέλη, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες, να διασφαλίζουν τη συνοχή με τη διαδικασία αμυντικού σχεδιασμού (ΔΑΣ) του ΝΑΤΟ και με τη διαδικασία σχεδιασμού και εξέτασης (ΔΣΕ) της σύμπραξης για την ειρήνη (ΣΕιρ.) σύμφωνα με τις συμφωνημένες διαδικασίες.
- Εργάζεται σε στενό συντονισμό με τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Άμυνας.
- Φέρει την ευθύνη για την παρακολούθηση, την αξιολόγηση και τη διατύπωση συστάσεων για θέματα εκπαίδευσης, ασκήσεων και διαλειτουργικότητας των δυνάμεων και των δυνατοτήτων που θέτουν στη διάθεση της ΕΕ τα κράτη μέλη.
- Διατηρεί τη δυνατότητα να ενισχύει το εθνικό επιχειρησιακό στρατηγείο (ΕΣ) που έχει οριστεί να διεξαγάγει την αυτόνομη επιχείρηση της ΕΕ.
- Φέρει την ευθύνη της δημιουργίας των δυνατοτήτων που είναι αναγκαίες για τον σχεδιασμό και τη διαχείριση αυτόνομων στρατιωτικών επιχειρήσεων της ΕΕ, και διατηρεί τη δυνατότητα, στο πλαίσιο του ΣΕΕΕ, να εγκαθιστά ταχέως ένα κέντρο επιχειρήσεων για μια συγκεκριμένη επιχείρηση, ιδίως όταν απαιτείται κοινή πολιτικοστρατιωτική αντίδραση και δεν έχει προσδιοριστεί εθνικό γενικό στρατηγείο, μόλις το Συμβούλιο, βάσει της γνώμης της ΣΕπ.ΕΕ, λάβει απόφαση για τη διεξαγωγή μιας τέτοιας επιχείρησης.

#### 4. Καθήκοντα

- Παρέχει στρατιωτική εμπειρογνωμοσύνη στον ΓΓ/ΥΕ καθώς και στα όργανα της ΕΕ, υπό τη διεύθυνση της ΣΕπ.ΕΕ.
- Παρακολουθεί τις δυνητικές κρίσεις βασιζόμενο σε κατάλληλες εθνικές και πολυεθνικές δυνατότητες πληροφόρησης.
- Συνεργάζεται με το κέντρο διαχείρισης κρίσεων στον τομέα της ανταλλαγής πληροφοριών, σύμφωνα με τη ρύθμιση για την ενιαία ικανότητα ανάλυσης πληροφοριών.
- Πραγματοποιεί εκ των προτέρων στρατιωτικό σχεδιασμό στρατηγικού επιπέδου.
- Διεξάγει εκ των προτέρων σχεδιασμό αρκετά λεπτομερή ώστε να μπορούν τα κράτη μέλη να εκτιμούν τις δυνητικές τους συνεισφορές δυνάμεων και να είναι σε θέση αυτό να παρέχει την πρόποσα εμπειρογνωμοσύνη κατά τη διάρκεια της διαδικασίας λήψης αποφάσεων.
- Προσδιορίζει και καταγράφει τις ευρωπαϊκές εθνικές και πολυεθνικές δυνάμεις για τις επιχειρήσεις υπό την ηγεσία της ΕΕ, σε συντονισμό με το ΝΑΤΟ.
- Συμβάλλει στην ανάπτυξη και την προετοιμασία (που περιλαμβάνει την εκπαίδευση και τις ασκήσεις) των εθνικών και πολυεθνικών δυνάμεων που θέτουν στη διάθεση της ΕΕ τα κράτη μέλη. Οι λεπτομέρειες της σχέσης με το ΝΑΤΟ ορίζονται στα οικεία έγγραφα.
- Οργανώνει και συντονίζει τις διαδικασίες με τα εθνικά και πολυεθνικά γενικά στρατηγεία, συμπεριλαμβανομένων των γενικών στρατηγείων του ΝΑΤΟ που μπορούν να τεθούν στη διάθεση της Ένωσης, εξασφαλίζοντας, κατά το δυνατόν, τη συμβατότητα με τις διαδικασίες του ΝΑΤΟ.
- Συμβάλλει στις στρατιωτικές πτυχές της διάστασης της ΕΠΑΑ που αφορά την καταπολέμηση της τρομοκρατίας.
- Συμβάλλει στην ανάπτυξη αρχικών ιδεών, δόγματος, σχεδίων και διαδικασιών για τη χρήση των στρατιωτικών μέσων και δυνατοτήτων σε επιχειρήσεις διαχείρισης των συνεπειών από φυσικές ή ανθρωπογενείς καταστροφές.
- Προγραμματίζει, σχεδιάζει, εκτελεί και αξιολογεί τις στρατιωτικές πλευρές των διαδικασιών διαχείρισης κρίσεων που ακολουθεί η ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της υλοποίησης των διαδικασιών ΕΕ/ΝΑΤΟ.
- Συμμετέχει στην εκτίμηση του κόστους των επιχειρήσεων και των ασκήσεων.



- Διατηρεί επαφή με τα εθνικά και τα πολυεθνικά γενικά στρατηγεία των πολυεθνικών δυνάμεων.
  - Συνάπτει μόνιμες σχέσεις με το NATO σύμφωνα με τις «μόνιμες ρυθμίσεις ΕΕ/NATO».
  - Φιλοξενεί ομάδα συνδέσμου του NATO στο ΣΕΕΕ και διατηρεί μονάδα της ΕΕ στο Share σύμφωνα με την έκθεση της Προεδρίας σχετικά με την ΕΠΑΑ, την οποία ενέκρινε το Συμβούλιο στις 13 Δεκεμβρίου 2004.
  - Συνάπτει τις ενδεδειγμένες σχέσεις με συγκεκριμένους ανταποκριτές στα Ηνωμένα Έθνη και σε άλλους διεθνείς οργανισμούς, ιδίως τον ΟΑΣΕ και την Αφρικανική Ένωση (AU), μέσω συμφωνίας με τους εν λόγω οργανισμούς.
  - Συμβάλλει στη σφαιρική διαδικασία που πρέπει να διεξάγεται προκειμένου να αντλούνται διδάγματα από την αποκτηθείσα εμπειρία.
  - Αναλαμβάνει τη διεξαγωγή στρατηγικού σχεδιασμού έκτακτης ανάγκης, κατόπιν πρωτοβουλίας του ΓΓ/ΥΕ ή της ΕΠΑ.
  - Συμβάλλει στην εκπόνηση ενός συνόλου δογμάτων/αρχικών ιδεών και αντλεί διδάγματα από τις πολιτικοστρατιωτικές επιχειρήσεις και ασκήσεις.
  - Εκπονεί αρχικές ιδέες και διαδικασίες για το κέντρο επιχειρήσεων της ΕΕ και εξασφαλίζει ότι το προσωπικό, οι εγκαταστάσεις και ο εξοπλισμός του Κέντρου είναι διαθέσιμα και έτοιμα για σκοπούς επιχειρήσεων, ασκήσεων και εκπαίδευσης.
  - Συντηρεί, επικαιροποιεί και αντικαθιστά τον εξοπλισμό του κέντρου επιχειρήσεων της ΕΕ και εξασφαλίζει τη συντήρηση των χώρων.
- α) *Πρόσθετα καθήκοντα σε καταστάσεις διαχείρισης κρίσεων*
- Ζητεί και επεξεργάζεται συγκεκριμένες πληροφορίες από τις υπηρεσίες πληροφοριών και άλλες σχετικές πληροφορίες από κάθε διαθέσιμη πηγή.
  - Υποστηρίζει τη ΣΕπ.ΕΕ στις συμβολές που αυτή παρέχει στους αρχικούς προσανατολισμούς σχεδιασμού και στις οδηγίες σχεδιασμού της ΕΠΑ.
  - Εκπονεί, και ιεραρχεί, στρατιωτικές στρατηγικές επιλογές ως βάση για τις στρατιωτικές συμβουλές της ΣΕπ.ΕΕ προς την ΕΠΑ:
    - προσδιορίζοντας αρχικές γενικές επιλογές,
    - αντλώντας, εφόσον απαιτείται, σχεδιαστική υποστήριξη από εξωτερικές πηγές, οι οποίες θα αναλύουν και θα αναπτύσσουν λεπτομερέστερα τις εν λόγω επιλογές,
    - αξιολογώντας τα αποτελέσματα αυτής της αναλυτικότερης εργασίας και αναθέτοντας τις τυχόν αναγκαίες περαιτέρω εργασίες,
    - υποβάλλοντας στη ΣΕπ.ΕΕ μια συνολική εκτίμηση, υποδεικνύοντας, ενδεχομένως, τις προτεραιότητες και υποβάλλοντας συστάσεις.
  - Σε συντονισμό με τις εθνικές ομάδες σχεδιασμού και, ενδεχομένως, με το NATO, προσδιορίζει τις δυνάμεις που θα μπορούσαν να συμμετάσχουν σε ενδεχόμενες επιχειρήσεις υπό την ηγεσία της ΕΕ.
  - Επικουρεί τον διοικητή επιχειρήσεων σε τεχνικές ανταλλαγές με τρίτες χώρες που προσφέρουν στρατιωτική συνδρομή σε επιχείρηση υπό την ηγεσία της ΕΕ, και στην προετοιμασία της διάσκεψης παραγωγής δυνάμεων.
  - Εξακολουθεί να παρακολουθεί τις καταστάσεις κρίσης.

- Κατόπιν αιτήματος της ΓΔΕ προς τον γενικό διευθυντή του ΣΕΕΕ, παρέχει συνδρομή στον πολιτικοστρατιωτικό στρατηγικό σχεδιασμό αντίδρασης σε κρίση, ο οποίος πραγματοποιείται με ευθύνη της ΓΔΕ (προετοιμασία αρχικής ιδέας διαχείρισης της κρίσης, κοινής δράσης ...).
- Κατόπιν αιτήματος της ΓΔΕ προς τον γενικό διευθυντή του ΣΕΕΕ, παρέχει συνδρομή στον στρατηγικό επίπεδο σχεδιασμό αντίδρασης σε κρίση (διερευνητικές αποστολές, αρχική ιδέα διαχείρισης της κρίσης), ο οποίος πραγματοποιείται με ευθύνη της ΓΔΕ.
- Συμβάλλει στον στρατηγικό σχεδιασμό αντίδρασης σε κρίση, στο πλαίσιο κοινών στρατιωτικο-πολιτικών επιχειρήσεων, αναπτύσσοντας στρατηγικές επιλογές όπως προβλέπουν οι διαδικασίες διαχείρισης κρίσεων. Ο σχεδιασμός αυτός υπάγεται άμεσα στο γενικό διευθυντή του ΣΕΕΕ και τον διευθυντή της μη στρατιωτικής ικανότητας σχεδιασμού και διεξαγωγής επιχειρήσεων (DCPCC), και εμπίπτει στη γενική εξουσία του ΓΓ/ΥΕ.
- Κατόπιν αιτήματος του DCPCC προς το γενικό διευθυντή του ΣΕΕΕ, συνεπικουρεί τον στρατηγικό και επιχειρησιακό επίπεδο σχεδιασμό αντίδρασης σε κρίση για μη στρατιωτικές αποστολές οι οποίες πραγματοποιούνται με ευθύνη του DCPCC.

#### β) Πρόσθετα καθήκοντα κατά τη διάρκεια επιχειρήσεων

- Το ΣΕΕΕ παρέχει, μέσω της «Κανότητας Επιφυλακής», ικανότητα παρακολούθησης, σε 24ωρη βάση, όλων των αποστολών και επιχειρήσεων ΕΠΑΑ, με σκοπό να εξασφαλίζεται η συστηματική διαβίβαση συγκεκριμένων επιχειρησιακών πληροφοριών.
- Το ΣΕΕΕ, ενεργώντας υπό την καθοδήγηση της ΣΕπ.ΕΕ, παρακολουθεί συνεχώς όλες τις στρατιωτικές πτυχές των επιχειρήσεων. Διεξάγει στρατηγικές αναλύσεις σε επαφή με τον οριζόμενο διοικητή επιχειρήσεων προς υποστήριξη της ΣΕπ.ΕΕ στο συμβουλευτικό της ρόλο έναντι της ΕΠΑ που έχει τη στρατηγική καθοδήγηση.
- Υπό το φως των πολιτικών και επιχειρησιακών εξελίξεων, παρέχει νέες επιλογές στη ΣΕπ.ΕΕ, επί των οποίων αυτή βασίζεται για να διατυπώνει γνώμες στην ΕΠΑ στον στρατιωτικό τομέα.
- Συμμετέχει στον ενισχυμένο βασικό πυρήνα και συμβάλλει στην ενδυνάμωση του Κέντρου Επιχειρήσεων της ΕΕ, ανάλογα με τις ανάγκες.
- Παρέχει το μόνιμο βασικό πυρήνα του Κέντρου Επιχειρήσεων της ΕΕ.
- Παρέχει συνδρομή στο συντονισμό μη στρατιωτικών επιχειρήσεων. Οι επιχειρήσεις αυτές σχεδιάζονται και διεξάγονται υπό την αιγίδα του DCPCC. Παρέχει συνδρομή στο σχεδιασμό, την υποστήριξη (συμπεριλαμβανομένης της ενδεχόμενης χρησιμοποίησης στρατιωτικών μέσων) και τη διεξαγωγή μη στρατιωτικών επιχειρήσεων (το στρατηγικό επίπεδο παραμένει στη ΓΔ Ε ΙΧ).

### 5. Οργάνωση

- Το ΣΕΕΕ λειτουργεί υπό τη στρατιωτική καθοδήγηση της ΣΕπ.ΕΕ, στην οποία και αναφέρει.
- Το ΣΕΕΕ αποτελεί υπηρεσία της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου, που υπάγεται απευθείας στον ΓΓ/ΥΕ και λειτουργεί σε στενή συνεργασία με άλλες υπηρεσίες της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου.
- Το ΣΕΕΕ διευθύνεται από το γενικό διευθυντή του ΣΕΕΕ, ο οποίος φέρει βαθμό αντιστράτηγου.
- Το ΣΕΕΕ απαρτίζεται από προσωπικό αποσπασμένο από τα κράτη μέλη, που ενεργεί υπό διεθνή ιδιότητα σύμφωνα με το καθεστώς που εφαρμόζεται στους αποσπασμένους στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου εθνικούς εμπειρογνώμονες και στρατιωτικούς των κρατών μελών, καθώς και από πολιτικούς υπαλλήλους αποσπασμένους από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου και την Επιτροπή. Με στόχο τη βελτίωση της διαδικασίας επιλογής του ΣΕΕΕ, τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να προτείνουν πλέον του ενός υποψηφίου για κάθε μία από τις σχετικές θέσεις.
- Προκειμένου να φέρει εις πέρας το σύνολο των αποστολών και των καθηκόντων του, το ΣΕΕΕ οργανώνεται όπως περιγράφεται στο προσάρτημα Α.
- Σε καταστάσεις διαχείρισης κρίσεων ή ασκήσεις, το ΣΕΕΕ μπορεί να συγκροτεί ομάδες σχεδιασμού και διαχείρισης, χρησιμοποιώντας την εμπειρογνομosύνη, το ανθρώπινο δυναμικό και την υποδομή που διαθέτει. Επιπλέον, εάν παραστεί ανάγκη, έχει τη δυνατότητα να ζητά, μέσω της ΣΕπ.ΕΕ, προσωπικό για προσωρινή συμπλήρωση από τα κράτη μέλη της ΕΕ.

— Η ΣΕπ.ΕΕ παρέχει, μέσω του γενικού διευθυντή του ΣΕΕΕ, καθοδήγηση όσον αφορά τις στρατιωτικές δραστηριότητες που αναλαμβάνει το ΣΕΕΕ στα πλαίσια της μη στρατιωτικής διαχείρισης κρίσεων. Οι συμβολές του ΣΕΕΕ όσον αφορά τις μη στρατιωτικές πτυχές της διαχείρισης κρίσεων παραμένουν στη λειτουργική ευθύνη της ΓΔ Ε ΙΧ για όλες τις δραστηριότητες (σχεδιασμό, διερευνητικές αποστολές κ.λπ.) μέχρι και την ανάπτυξη των αρχικών ιδεών διαχείρισης κρίσεων, ενδεχομένως δε και των μη στρατιωτικών και αστυνομικών επιλογών (CSO/PSO). Αφότου ληφθεί απόφαση για τη σύσταση αποστολής, οι συμβολές αυτές υπάγονται στην λειτουργική ευθύνη του DCPCC. Οι εκθέσεις για τις δραστηριότητες αυτές, που υποβάλλονται στην επιτροπή πολιτικής διαχείρισης κρίσεων (ΕΠΔΚ), εκπονούνται σύμφωνα με τις διαδικασίες που θεσπίζονται για τις μη στρατιωτικές πτυχές διαχείρισης κρίσεων.

#### 6. Σχέσεις με τρίτες χώρες

Οι σχέσεις του ΣΕΕΕ με τα ευρωπαϊκά μέλη του ΝΑΤΟ που δεν είναι μέλη της ΕΕ, με άλλα τρίτα κράτη καθώς και με τις υποψήφιες για προσχώρηση στην ΕΕ χώρες, ορίζονται στα σχετικά έγγραφα για τις σχέσεις της ΕΕ με τις τρίτες χώρες.

---



## Προσάρτημα Β

## ΑΓΓΛΙΚΕΣ ΣΥΝΤΟΜΟΓΡΑΦΙΕΣ

**A**

ADMIN: Υποτμήμα διοικητικού

AU: Αφρικανική Ένωση

**C**

CESDP: Κοινή ευρωπαϊκή πολιτική ασφάλειας και άμυνας (ΚΕΠΑΑ)

CEUMC: Πρόεδρος της στρατιωτικής επιτροπής της Ευρωπαϊκής Ένωσης

CPCC: Μη στρατιωτική δυνατότητα σχεδιασμού και διεξαγωγής επιχειρήσεων

CIS. Τμήμα συστημάτων επικοινωνιών και πληροφοριών

CIS POL/REQ: Πολιτική και απαιτήσεις των συστημάτων επικοινωνιών και πληροφοριών

CIV/MIL CELL: Πολιτικοστρατιωτική μονάδα

CIV/MIL STRAT PLAN: Υποτμήμα στρατηγικού σχεδιασμού της πολιτικοστρατιωτικής μονάδας

CIVCOM: Επιτροπή πολιτικής διαχείρισης κρίσεων (ΕΠΔΚ)

CMC: Αρχική ιδέα διαχείρισης κρίσης

CMC SPT: Υποστήριξη προς τον πρόεδρο της στρατιωτικής επιτροπής της Ευρωπαϊκής Ένωσης

COMMS & IS: Διεύθυνση συστημάτων επικοινωνιών και πληροφοριών

CONOPS: Αρχική ιδέα διεξαγωγής επιχείρησης

CRISIS RESP/CURRENT OPS: Υποτμήμα σχεδιασμού αντίδρασης σε κρίση / διεξαγόμενες επιχειρήσεις

CSO: Μη στρατιωτική στρατηγική επιλογή

**D**

DDG: Αναπληρωτής γενικός διευθυντής

DGEUMS: Γενικός διευθυντής του Στρατιωτικού Επιτελείου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΓΔ του ΣΕΕΕ)

DCPCC: Διευθυντής της μη στρατιωτικής δυνατότητας σχεδιασμού και διεξαγωγής επιχειρήσεων

DPP: Διαδικασία αμυντικού σχεδιασμού

**E**

ESDP: Ευρωπαϊκή πολιτική ασφάλειας και άμυνας (ΕΠΑΑ)

EUMC: Στρατιωτική επιτροπή της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΕπ.ΕΕ)

EUMS: Στρατιωτικό Επιτελείο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΕΕΕ)

EU CELL (SHAPE). Μονάδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο ανώτατο στρατηγείο συμμαχικών δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE)

EX/TRN/ANL: Υποτμήμα ασκήσεων, εκπαίδευσης και αναλύσεων

**I**

INT POLICY: Υποτμήμα πολιτικής πληροφοριών

INT PRODUCTION: Υποτμήμα παραγωγής πληροφοριών

INT REQ: Απαιτήσεις πληροφοριών

IT SUPPORT: Υποτμήμα πληροφορικής υποστήριξης

**L**

LEGAL: Νομικός σύμβουλος

LOG POLICY: Υποτιμήμα πολιτικής στον τομέα της διοικητικής μέριμνας

**M**

MAP: Υποτιμήμα στρατιωτικής αξιολόγησης και σχεδιασμού

**O**

OCPS: Διαρκές προσωπικό κέντρου επιχειρήσεων

OHQ: Επιχειρησιακό στρατηγείο

OP CENTRE PERM STAFF: Διαρκές προσωπικό του κέντρου επιχειρήσεων

OPLAN: Σχέδιο επιχειρήσεων

OPSCEN: Κέντρο επιχειρήσεων

OSCE: Οργανισμός για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ)

**P**

PARP: Διαδικασία σχεδιασμού και εξέτασης

PfP: Σύμπραξη για την ειρήνη

POL: Υποτιμήμα πολιτικής

PSC: Επιτροπή πολιτικής και ασφάλειας (ΕΠΑ)

PSO: Αστυνομική στρατηγική επιλογή

**T**

TEU: Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ)

---



## ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ 2008/299/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 7ης Απριλίου 2008

για τροποποίηση της κοινής δράσης 2004/551/ΚΕΠΠΑ για τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Έχοντας υπόψη του τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 14,

Η κοινή δράση 2004/551/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. Το άρθρο 9 παράγραφος 1 σημείο 1.5 αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«1.5. διορίζει τον γενικό διευθυντή και τους δύο αναπληρωτές του».

(1) Στις 12 Ιουλίου 2004 το Συμβούλιο ενέκρινε την κοινή δράση 2004/551/ΚΕΠΠΑ για την ίδρυση Οργανισμού («ο Οργανισμός») <sup>(1)</sup> προβλέποντας, μεταξύ άλλων, ότι ο γενικός διευθυντής και ο αναπληρωτής του Οργανισμού διορίζονται από το διοικητικό συμβούλιο βάσει προτάσεως του αρχηγού του Οργανισμού και ότι ενεργούν υπό την εξουσία του αρχηγού του Οργανισμού και σύμφωνα με τις αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου.

2. Οι παράγραφοι 1 και 2 του άρθρου 10 αντικαθίστανται από τα ακόλουθα:

«1. Ο γενικός διευθυντής και οι δύο αναπληρωτές του διορίζονται από το διοικητικό συμβούλιο βάσει προτάσεως του αρχηγού του Οργανισμού για τρία έτη. Το διοικητικό συμβούλιο δύναται να χορηγήσει διετή παράταση. Ο γενικός διευθυντής και οι δύο αναπληρωτές του ενεργούν υπό την εξουσία του αρχηγού του Οργανισμού και σύμφωνα με τις αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου.

(2) Το διοικητικό συμβούλιο συμφώνησε στις 25 Σεπτεμβρίου 2007 να εισηγηθεί στο Συμβούλιο, σύμφωνα με την έκθεση που υπέβαλε ο αρχηγός του Οργανισμού για την υλοποίηση της κοινής δράσης και δυνάμει του άρθρου 27 της δράσης αυτής, να τροποποιήσει την κοινή δράση προκειμένου να δημιουργηθεί δεύτερη θέση αναπληρωτή γενικού διευθυντή και να δώσει εντολή για περαιτέρω αναθεώρηση μέσα στο 2010.

2. Ο γενικός διευθυντής, επικουρούμενος από τους δύο αναπληρωτές του, λαμβάνει όλα τα απαιτούμενα μέτρα για να εξασφαλίζει την αποδοτικότητα και την αποτελεσματικότητα των εργασιών του Οργανισμού. Ο γενικός διευθυντής είναι υπεύθυνος για την εποπτεία και το συντονισμό των λειτουργικών μονάδων, προκειμένου να διασφαλίζεται η γενική συνοχή του έργου τους. Προϊσταται δε του προσωπικού του Οργανισμού».

(3) Η κοινή δράση 2004/551/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει έτσι να τροποποιηθεί αναλόγως.

3. Το άρθρο 27 αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

## «Άρθρο 27

**Ρήτρα αναθεώρησης**

Το αργότερο μέχρι τις 30 Ιουνίου 2010, ο αρχηγός του Οργανισμού υποβάλλει στο διοικητικό συμβούλιο έκθεση σχετικά με την υλοποίηση της παρούσας κοινής δράσης ενόψει της ενδεχόμενης αναθεώρησής της από το Συμβούλιο».

(4) Σύμφωνα με το άρθρο 6 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη ΕΕ και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στην εκπόνηση και στην εφαρμογή αποφάσεων και δράσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν συνέπειες στον τομέα της άμυνας. Συνεπώς, η Δανία δεν συμμετείχε στην εκπόνηση και υιοθέτηση της παρούσας κοινής δράσης και, κατά συνέπεια, δεν δεσμεύεται από αυτήν,

## Άρθρο 2

Η παρούσα κοινή δράση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 245 της 17.7.2004, σ. 17.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα κοινή δράση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Λουξεμβούργο, 7 Απριλίου 2008.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
R. ŽERJAV

---